

Blocmat S / SI

Installation, operating and maintenance manual

English Original manual **EN**

Manuel d'installation d'emploi et d'entretien

Français Traduction de la notice originale **FR**

Installations-, Gebrauchs- und Wartungsanleitung

Deutsch Übersetzung der Originalanleitung **DE**

Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud

Nederlands Vertaling van de oorspronkelijke handleiding **NL**

Manual de instalación, de utilización y de mantenimiento

Español Traducción del manual original **ES**

Manuale d'installazione, d'impiego e di manutenzione

Italiano Traduzione del manuale originale **IT**

Manual de instalação, de uso e de manutenção

Português Tradução do manual original **PT**

Installations-, bruks- och underhållsanvisning

Svenska Översättning av originalbruksanvisningen **SE**

EN Automatic load arrester

FR Antichutes de charges à rappel automatique

DE Lastsicherungsgerät mit automatischer Aufwicklung

NL Lastbeveiliging met automatische terugloop

ES Anticargas de cargas de retracción automática

IT Anticaduta per carichi a richiamo automatico

PT Antiquedas de cargas com chamada automática

SE Automatisk lastbroms

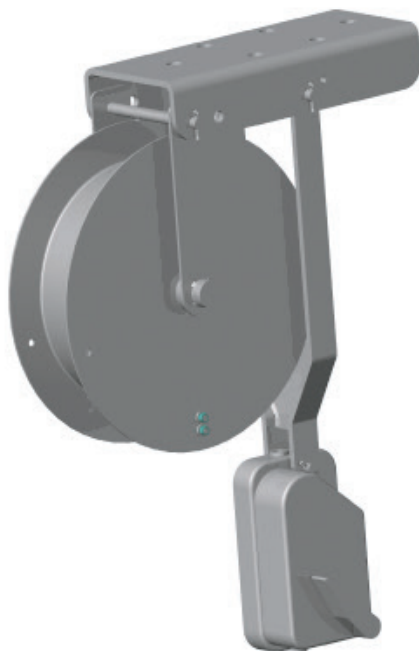


Fig. 1

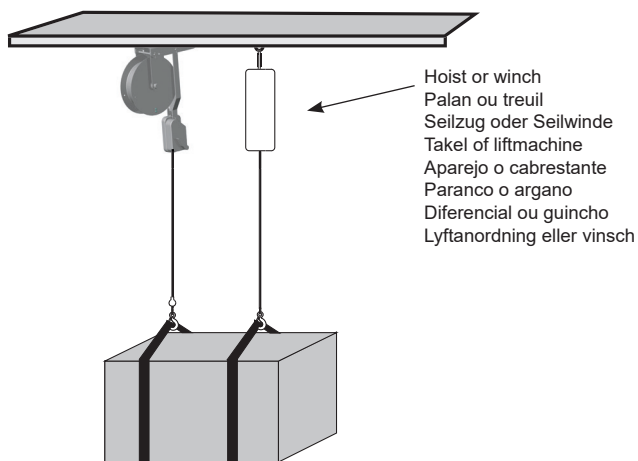
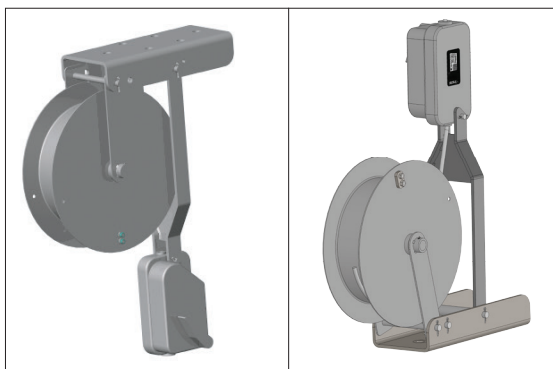


Fig. 2



Blocmat "S"

Blocmat "SI"

Fig. 3

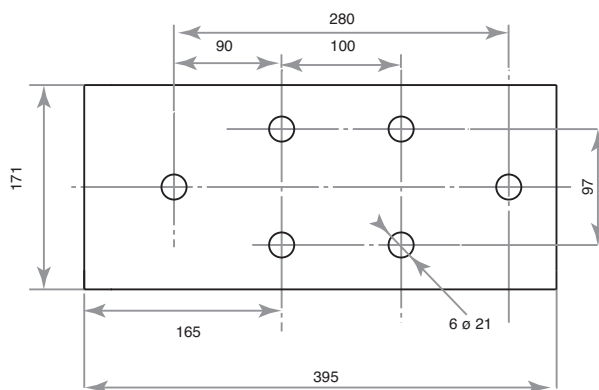


Fig. 4



Fig. 5

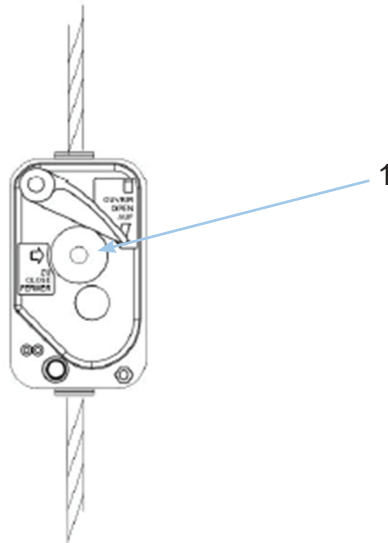




Fig. 6

Bloccmat "S"		500 kg	1000 kg
 kg	8 m	39	39
	25 m	45	45

Bloccmat "SI"		1000 kg
 kg	10 m	40
	25 m	45

Contents

General Warning	4
1. Definitions.....	4
2. Functions and Description.....	5
3. Installation	5
4. Inspection before Use.....	5
5. Operation.....	6
6. Storage.....	6
7. Maintenance and repair.....	6
8. Warnings Against Hazardous Operations.....	6
9. Labelling	7
Illustrations	2 and 3

To ensure its products constantly improve, TRACTEL reserves the right to make, at any time, any changes deemed necessary to the equipment set out in this manual.

The companies in the Tractel Group and their authorised dealers will provide you on request with documentation on the range of other Tractel products: Lifting and pulling devices and their accessories, site and facade access equipment, load safety devices, electronic load indicators etc. The TRACTEL network can provide you with an after-sales and periodic maintenance service.

General Warning

1. BEFORE USING THE BLOCMAT LOAD ARRESTER, it is essential that users READ THIS MANUAL and comply with its instructions, in order to ensure safe and effective operation. THIS MANUAL MUST BE KEPT and made available to all users. Additional copies can be supplied on request.
2. The TRACTEL Blocmat load arrester is a safety device designed to secure a load in the event of a fall. Do not use this Blocmat load arrester as fall arrest equipment for people.
3. Always check that the load weight does not exceed the Working Load Limit of the Blocmat.
4. Before using this load arrester, it is essential that users are trained in its use.
5. Never use a Blocmat which is not in apparent good order. **IT IS RECOMMENDED THAT A VISUAL CHECK IS CARRIED OUT BEFORE EACH USE.** Return any Blocmat which is damaged in any way to TRACTEL® or its distributor.
6. TRACTEL accepts no responsibility for the consequences of dismantling the Blocmat or any modification not made under its control, in particular in the event of the replacement of original parts with parts from another source.
7. The Blocmat described in this manual must **ONLY** be used to arrest loads that might fall to the exclusion of any other application.
8. The Blocmat shall be tested in fall arrest operation before use (refer to § 3).
9. The Blocmat as described in this manual **SHALL NOT BE USED IN EXPLOSIVE** or chemical or corrosive environment. (For specific applications, consult us).

SPECIAL APPLICATIONS
For any special application, please contact
Tractel.

1. Definitions

In this manual, the following terms are used:

“Operator”: Person or department responsible for using the product as intended.

“Installer”: Person or department responsible for assembling the components of the product received, installing it so that it is ready for use, dismantling it, uninstalling it and transporting it for storage and storing it.

“Technician”: Qualified person who is familiar with this unit and responsible for the maintenance operations described in the instruction manual.

“After-sales service”: Company or department authorised by a Tractel Group company to provide the after-sales service or repair operations for the product.

2. Functions and Description

The Blocmat S/SI range has been designed to secure suspended loads. The range is composed of various Working Load Limit (500/1000 kg) and different rope lengths.

Depending on the installation configuration, the Blocmat S/SI can be suspended to structures or floor mounted used with return sheave.

Fixing the Blocmat to a wall (horizontal use) is strictly prohibited.

The Blocmat load arrester is composed of:

- An automatic fall arrest device with centrifugal action.
- An automatic rope reeling drum.
- A mounting system with plate.

The Blocmat automatically stops a load in the event of fall. The Blocmat is generally suspended from a support structure, the load moving up and down on a vertical axis (Fig. 1).

The load is connected to the load arrester by a wire rope, whose length is adjusted automatically by a retracting spring which activates a reeling drum on which the rope is wound.

A centrifugal device continuously monitors the speed at which the wire rope passes through the fall arrest device and automatically triggers the closing of the jaw on the wire rope as soon as the speed exceeds a given threshold (about

15 m/min.) The brake jaw grips over a large contact area, causing no damage to the wire rope. The distance to stop the fall is inferior to 10 cm.

The maximum number of winding and unwinding cycles is 10,000 in accordance with the instructions in this manual.

The Blocmat S/SI is available in various configurations:

- The **“S”** type to be suspended to structure.
- The **“SI”** type as floor mounted version to be used together with a return sheave. The pulley must be sized to take the dynamic load when the Blocmat picks up the load (Fig. 2).

The weights of the devices are indicated on page 3, Fig. 6.

3. Installation

Whatever the type, the installer must ensure that the Blocmat rope is always anchored on a vertical axis to the load.

The Blocmat shall always be connected to the support structure through the fixing plate supplied with the device.

Use grade 8.8 M20 bolts or pins to install fixing bracket on structure (Fig. 3). The screws must be tightened to a tightening torque of 382 Nm +/-10%.

This anchor point must offer a minimum resistance of four times the maximum working load.

4. Inspection before Use

Before using the Blocmat, we recommend you to check that:

- The wire rope is correctly engaged and can move freely through the fall arrester.
- The wire rope is correctly positioned on the reeling drum.
- The centrifugal device system is working properly by pressing the red emergency stop button (item 1, fig. 5) on the side of the fall arrester to release the jaw and lock the rope.

This check must be carried out with the load suspended from the lifting device.

- The Blocmat is correctly anchored to the support (refer to § 3).
- The hook on the wire rope is correctly positioned on the load and the anchor point between the hook and the load has the suitable resistance in case of fall arrest.
- The wire rope is not twisted.

5. Operation

Prior to using the Blocmat, make sure that the anchor points of the Blocmat to the support structure and the load have the necessary resistance.

When lifting or lowering the load, the wire rope must move freely through the fall arrestor. The length of the rope is adjusted automatically by the retracting spring of the reeling drum on which the rope is wound.

In the event of fall, the centrifugal device will detect the overspeed action and close the jaw on the wire rope in order to stop the fall of the load.

The fall arrest system can be reset. However, prior to that, you **MUST** find out the reasons for the fall of the load and secure it again before resetting the Blocmat.

⚠ WARNING: Never let the wire rope move up freely when releasing the hook from the load. Hold the hook until the rope has been completely rewound on the reeling drum.

6. Storage

The Blocmat fall arrestor must be stored in a location sheltered from adverse weather conditions, dust-free and kept at a temperature of between -15 °C to +55 °C.

The operating temperature range of the Blocmat is -15 °C to +55 °C with relative air humidity < 75%.

7. Maintenance and repair

The Blocmat shall be regularly maintained by the technician. In addition to the inspections

described in § 4. The frequency of maintenance depends on the degree of severity of use. However, we recommend a weekly check to verify:

- Check that the wire rope is in a good condition (this check is compulsory in case of fall arrest).
- Check the anchor points between the Blocmat the support structure and the load.
- Check that the wire rope moves freely through the fall arrestor.
- Check that the wire rope winds and unwinds freely on the reeling drum.
- Check that the hook and the safety catch are in a good condition of use.

If a malfunction is detected, the device must be returned to TRACTEL for repair or repaired by a service technician. The wire rope has specific characteristics to be used with our fall arrestor. It is forbidden to use any other rope other than that recommended by the TRACTEL group.

8. Warnings Against Hazardous Operations

Warnings against hazardous operations have been described in the preceding sections, however, we would draw your attention to certain operations which are dangerous: The following are therefore prohibited:

- NEVER USE the Blocmat load arrestor as a fall arrest device for people. Those people should have their own protection equipment.
- NEVER USE the Blocmat above its Working Load Limit.
- NEVER USE the Blocmat for any other application than as a Load arrestor.
- NEVER ANCHOR the Blocmat to a structure having a resistance inferior to the value given in § 3.
- NEVER ANCHOR the Blocmat with a connecting part other than the one supplied with the device.
- NEVER USE the wire rope as a sling on the load.
- NEVER USE an anchor point to the load having a resistance inferior to the value given in § 2.
- NEVER USE a hook which is not the one supplied with the Blocmat.
- NEVER USE a hook with a safety catch that is damaged or missing.

- NEVER USE a wire rope which is not the one supplied with the Blocmat.
- NEVER USE the Blocmat with a wire rope which is damaged or worn.
- NEVER USE the Blocmat with the position lever which has been forced to "open" position.
- NEVER STORE the device with the rope unwound.
- NEVER LEAVE the device with the rope unwound for longer than 24 hours.

9. Labelling

Every Blocmat is delivered with a label (see fig. 4 page 3) indicating:

- rep. 1: name and address of manufacturer
- item 2: QR code.
- item 3: Be sure to read the instructions.
- rep. 4: CE logo
- rep. 5: UKCA logo

- w: Working Load Limit in kg
- b: product description,
- as: length of wound rope in m.
- d: device code
- f: date of manufacture
 - YY: Last 2 digits of the year of manufacture
 - MM: Month of manufacture
- g: device serial number

Sommaire

Consignes Prioritaires	8
1. Définitions.....	9
2. Fonctions et Description	9
3. Installation	9
4. Examen avant Utilisation.....	10
5. Utilisation	10
6. Stockage.....	10
7. Entretien et réparation.....	10
8. Contre-Indications D'emploi	10
9. Marquage	11
Illustrations	2 et 3

Afin d'assurer l'amélioration constante de ses produits, TRACTEL se réserve le droit d'apporter, à tout moment, toute modification jugée utile aux matériels décrits dans la présente notice.

Les sociétés du groupe TRACTEL et leurs revendeurs agréés vous fourniront sur demande la documentation concernant la gamme des autres produits TRACTEL : Appareils de levage et de traction et leurs accessoires, matériels d'accès de chantier et de façade, dispositifs de sécurité pour charges, indicateurs de charge électroniques, etc. Le réseau TRACTEL peut vous fournir un service d'après-vente et d'entretien périodique.

Consignes Prioritaires

1. AVANT D'UTILISER LES ANTICHUTES BLOCMAT, il est indispensable pour la sécurité d'emploi du matériel et son efficacité, DE PRENDRE CONNAISSANCE DE LA PRÉSENTE NOTICE et de se conformer à ses prescriptions. CETTE NOTICE DOIT ETRE CONSERVÉE à disposition de tout utilisateur. Des exemplaires supplémentaires peuvent être fournis sur demande.
2. L'antichute Blocmat de TRACTEL est un appareil de sécurité destiné à la protection d'une charge en cas de rupture d'un organe de la ligne de levage. Il est interdit d'utiliser ce Blocmat pour la protection antichute de personnes.
3. Il est impératif de vérifier avant emploi que la charge à manipuler correspond à la Charge Maximale d'Utilisation du Blocmat.
4. Avant d'utiliser ce matériel, il est impératif d'avoir reçu une formation à son utilisation.
5. Ne jamais utiliser un Blocmat qui n'est pas en bon état apparent, **UN CONTRÔLE VISUEL DE CHAQUE COMPOSANT AVANT CHAQUE UTILISATION EST RECOMMANDÉ**. Retourner tout appareil présentant une détérioration à TRACTEL® ou à son distributeur agréé.
6. TRACTEL décline toute responsabilité pour les conséquences d'un démontage du Blocmat ou de toute modification apportée hors de son contrôle, spécialement en cas de remplacement de pièces d'origine par des pièces d'une autre provenance.
7. Le Blocmat tel que décrit dans cette notice doit être **EXCLUSIVEMENT** utilisé pour la protection antichute de charge à l'exclusion de toute autre application.
8. Le Blocmat doit être testé en enclenchement avant toute utilisation.
9. Le Blocmat décrit dans cette notice NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ EN ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE ou dans tout environnement chimique spécifique ou corrosif (Nous consulter).

APPLICATIONS SPÉCIALES
Pour toute application spéciale, n'hésitez pas à vous adresser à TRACTEL.

1. Définitions

Dans ce manuel, les termes suivants signifient :

« **Opérateur** » : Personne ou service en charge de l'utilisation du produit pour lequel celui-ci est destiné.

« **Installateur** » : Personne ou service responsable de l'assemblage des éléments du produit reçu, de son installation pour que le produit soit prêt à l'utilisation, du démontage, de la désinstallation, ainsi que de son transport en vue du stockage et de son rangement.

« **Technicien** » : Personne qualifiée compétente et familière de cet appareil, en charge des opérations de maintenance décrites dans la notice d'instruction.

« **Service après-vente** » : Société ou département autorisé par une société du groupe Tractel pour assurer le service après-vente ou les opérations de réparations du produit.

2. Fonctions et Description

La gamme Blocmat S/SI a été conçue pour la sécurisation de charges suspendues mobiles ou fixes pour des capacités de charges de 500 et 1000 kg avec des longueurs de course de câble variables.

En fonction de la configuration d'installation, les Blocmat S/SI peuvent être utilisés suspendus à des structures « plafond » ou fixés au sol avec poulie de renvoi de câbles fixés au plafond.

La fixation du Blocmat sur un mur est totalement exclue.

Le Blocmat est constitué de :

- Un antichute automatique réagissant à la vitesse de déplacement.
- Un enrouleur de câble à retour automatique.
- Un système de fixation par platine.

Le Blocmat assure une fonction d'arrêt automatique de la charge en cas de défaillance d'un organe de la ligne de levage. Le Blocmat est généralement accroché à une structure d'accueil, la charge évoluant dans le plan vertical situé à l'aplomb du Blocmat (Fig. 1).

La charge est reliée au Blocmat par un câble dont la longueur s'ajuste automatiquement grâce à un ressort de rappel qui actionne le tambour sur lequel est enroulé le câble.

Un centrifuge contrôle en permanence la vitesse de défilement du câble à travers l'antichute et en cas de chute de la charge, il déclenche automatiquement la fermeture des mâchoires sur le câble dès que la vitesse dépasse le seuil donné (environ 15 m/min.). La surface importante de contact entre le câble et les mâchoires permet un arrêt court sans endommager le câble. La distance de reprise en cas de chute est inférieure à 10 cm.

Le nombre maximum de cycles d'enroulement et de déroulement est de 10 000 dans le respect des instructions de la présente notice.

Le Blocmat S/SI existe en différentes configurations d'exploitation :

- La série « **S** » pour fixation au «plafond».
- La série « **SI** » pour fixation au sol. Ce modèle est utilisé avec une poulie de renvoi du câble. L'accrochage de la poulie doit être dimensionné, pour encaisser la charge dynamique lors d'une reprise de la charge par le Blocmat (Fig. 2)

Les poids des appareils sont indiqués à la page 3, Fig. 6.

3. Installation

Quel que soit le modèle retenu, l'installateur doit s'assurer que le câble du Blocmat est toujours ancré à la verticale de la charge.

Le Blocmat doit toujours être ancré à la structure support par l'intermédiaire de la platine prévue à cet effet et livrée avec l'appareil.

Utiliser des vis M20 classe 8.8 ou chevilles pour l'installation de la platine d'ancrage. (Fig. 3). Les vis doivent être serrées à un couple de serrage de 382 N.m +/-10%.

Ce point d'ancrage doit présenter une résistance minimale de 4 fois la charge maximale d'utilisation.

4. Examen avant Utilisation

Avant toute utilisation du Blocmat, nous vous recommandons de vérifier :

- Que le câble est correctement engagé et coulisse facilement à l'intérieur de l'antichute.
- Que le câble est correctement positionné sur l'enrouleur.
- Que le système centrifuge de l'antichute fonctionne correctement en procédant comme suit : en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence rouge (rep.1 fig.5) situé sur le côté de l'antichute cela libère les mâchoires et bloc le câble. Cette vérification doit être réalisée avec la charge suspendue à l'appareil de levage.
- Que le Blocmat a correctement été positionné et fixé sur son support (voir § 3).
- Que le crochet du câble acier est correctement positionné sur la charge et que le point d'accrochage de la charge présente une résistance suffisante en cas de reprise de celle-ci.
- Que le câble ne soit pas vrillé lors de la mise en place.


5. Utilisation

Avant toute mise en œuvre du Blocmat, s'assurer que les points d'ancrage de l'appareil à la structure support d'une part et à la charge d'autre part sont suffisamment résistants pour supporter la force de freinage en cas de reprise.

Lors des mouvements de montée ou descente de la charge, le câble acier doit coulisser sans effort à l'intérieur de l'antichute. Il s'enroule et se déroule en restant tendu par la force de rappel de l'enrouleur.

En cas de chute de charge, le centrifuge de l'antichute va détecter la survitesse en descente et fermer les mâchoires de l'appareil sur le câble afin de reprendre la charge.

Le système d'antichute est réarmable, toutefois il est **INDISPENSABLE ET OBLIGATOIRE** de détecter la ou les causes de la chute de charge et de sécuriser à nouveau la charge avant de réarmer l'antichute pour une nouvelle opération.

 **ATTENTION : Ne jamais lâcher le crochet ou autre système de fixation, situé**

en extrémité du câble acier, après avoir libéré celui-ci de la charge, mais l'accompagner jusqu'à ce qu'il soit de nouveau en contact direct avec l'antichute.

6. Stockage

Le Blocmat doit être stocké dans un endroit à l'abri des intempéries, sans poussières et conservé à une température comprise entre -15°C et $+55^{\circ}\text{C}$.

La plage de température d'utilisation du Blocmat est de -15°C . à $+55^{\circ}\text{C}$. avec une humidité relative de l'air $<75\%$.

7. Entretien et réparation

Un entretien régulier du Blocmat sera à effectuer par le technicien, en plus des examens préconisés au § 4. La fréquence de cet entretien est fonction des conditions plus ou moins sévères d'utilisation. Nous préconisons toutefois un contrôle hebdomadaire afin de vérifier :

- Le bon état du câble acier (cet examen est obligatoire en cas de reprise de charge).
- L'état des fixations du Blocmat avec la structure support et la charge.
- Le défilement du câble acier au travers de l'antichute.
- L'enroulement et le déroulement correct du câble sur l'enrouleur.
- Le bon état du crochet et le fonctionnement correct du linguet de sécurité.

Dans l'hypothèse où une anomalie de fonctionnement est constatée, l'appareil doit être renvoyé chez TRACTEL pour réparation ou remis en état par un technicien de maintenance. Le câble acier est spécifique à l'utilisation avec notre antichute. Il est interdit d'utiliser un câble acier autre que celui préconisé par le groupe TRACTEL.

8. Contre-Indications D'emploi

Les conditions d'installation et d'utilisation ont été décrites dans les chapitres précédents, toutefois nous attirons votre attention sur des utilisations qui présentent un risque. Il est donc interdit de :

- Utiliser un Blocmat pour la protection antichute de personnes. Celles-ci doivent être protégées par leur propre équipement de protection individuelle.
- Utiliser le Blocmat avec une charge supérieure à sa Charge Maximale d'Utilisation.
- Utiliser le Blocmat pour une fonction autre que la sécurisation d'une charge.
- Fixer le Blocmat sur une structure non adaptée et dont la résistance est inférieure à celle indiquée § 3.
- Fixer le Blocmat sur la structure support par tout autre moyen que son système d'ancrage d'origine.
- Utiliser le câble acier comme système d'élingage de la charge.
- Fixer le crochet du câble acier sur un support non adapté et dont la résistance est insuffisante en cas de reprise de la charge lors de la chute de celle-ci.
- Utiliser un crochet autre que celui fourni avec l'appareil.
- Utiliser un crochet dont le linguet de sécurité est endommagé ou manquant.
- Utiliser un câble acier autre que celui fourni avec l'appareil.
- Utiliser le Blocmat avec un câble acier endommagé ou usé.
- Maintenir par quelque moyen que ce soit le levier de réarmement de l'antichute en position ouverte.
- Stocker l'appareil câble déroulé
- Laisser l'appareil dans un état prolongé (supérieur à 24 h.) avec le câble déroulé

9. Marquage

Chaque Blocmat est livré avec une plaque (voir fig.4 page 3) signalétique indiquant :

- rep.1: nom et adresse du fabricant
- rep.2: QR code
- rep.3: lire impérativement la notice
- rep.4: logo CE
- rep.5: logo UKCA

- w: Charge Maximale d'Utilisation en kg
- b: désignation du produit
- as : longueur du câble enroulé en m.
- d: code de l'appareil
- f: date de fabrication
 - YY: 2 derniers digits de l'année de fabrication
 - MM: Mois de fabrication
- g: numéro de série de l'appareil

Inhalt

Allgemeine Sicherheitshinweise	12
1. Definitionen.....	13
2. Funktionsweise und Beschreibung.....	13
3. Anschlagen.....	13
4. Prüfung vor der Benutzung.....	14
5. Benutzung	14
6. Lagerung	14
7. Wartung und Reparatur	14
8. Verwendung, Fehlgebrauch und Handhabung.....	15
9. Kennzeichnung.....	15
Abbildungen.....	2 und 3

Um eine ständige Verbesserung seiner Produkte zu gewährleisten, behält sich TRACTEL das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in diesem Handbuch beschriebenen Geräten vorzunehmen.

Die Unternehmen der Tractel-Gruppe und ihre Vertragshändler stellen Ihnen auf Anfrage Unterlagen über die Palette der anderen Tractel-Produkte zur Verfügung: Hebe- und Zugeräte und das entsprechende Zubehör, Ausrüstung für den Zugang zu Werksgebäuden und Fassaden, Lastsicherungsgeräte, elektronische Lastindikatoren usw. Über das TRACTEL-Netzwerk haben Sie Zugriff auf einen Aftersales- und periodischen Wartungsservice.

Allgemeine Sicherheitshinweise

1. VOR DER VERWENDUNG DES BLOCMAT™-AUFFANGGERÄTES ist es wichtig, dass die Benutzer DIESES HANDBUCH LESEN und die darin angeführten Anweisungen befolgen, um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten. DIESES HANDBUCH MUSS AUFBEWAHRT und allen Benutzern zur Verfügung gestellt werden. Auf Anfrage sind zusätzliche Exemplare erhältlich.
2. Das Lastsicherungsgerät Blocmat von TRACTEL ist ein Sicherheitsgerät zum Schutz der Last beim Bruch der Lastaufhängung. Folgendes ist verboten: Benutzung des Blocmat™ zum Schutz von Personen gegen Absturz.
3. Vor der Benutzung muss unbedingt sichergestellt werden, dass die zu hebende Last die Tragfähigkeit des Blocmat nicht überschreitet.
4. Vor der Verwendung dieser Lasthaltevorrichtung ist es unerlässlich, dass die Bediener in ihrer Handhabung geschult werden.
5. Niemals einen Blocmat verwenden, der sichtbar nicht in einwandfreiem Zustand ist. **VOR JEDER BENUTZUNG IST EINE SICHTKONTROLLE ALLER BAUTEILE EMPFEHLENSWERT.** Schicken Sie jeden Blocmat, der beschädigt ist, an TRACTEL® oder Ihren Händler.
6. TRACTEL lehnt jede Haftung für die Folgen einer Demontage oder jeder Änderung des Blocmat außerhalb ihrer Kontrolle ab, insbesondere beim Ersatz von Originalteilen durch Teile anderer Herkunft.
7. Der in diesem Handbuch beschriebene Blocmat darf **NUR** zum Auffangen absturzgefährdeter Lasten unter Ausschluss jeder anderen Anwendung verwendet werden.
8. Das Auslösen des Blocmat muss vor jeder Benutzung getestet werden (siehe Kapitel 3).
9. Der in dieser Anleitung beschriebene Blocmat™ **DARF NICHT IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETER UMGEBUNG** oder in chemischer oder korrosiver Umgebung **BENUTZT WERDEN.** (Wenden Sie sich für Sonderanwendungen bitte an uns.)

SONDERANWENDUNGEN
Für alle Sonderanwendungen wenden Sie sich bitte an Tractel.

1. Definitionen

In dieser Anleitung werden die folgenden Begriffe verwendet:

„**Bediener**“: Person oder Abteilung, die für die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts verantwortlich ist.

„**Monteur**“: Person oder Abteilung, die für den Zusammenbau der Komponenten des erhaltenen Produkts, die betriebsbereite Installation, den Abbau, die Deinstallation und den Transport zur Lagerung und Aufbewahrung verantwortlich ist.

„**Techniker**“: Sachkundige Person, die mit dem Gerät vertraut und für die in der Betriebsanleitung beschriebenen Wartungsarbeiten verantwortlich ist.

„**Kundendienst**“: Unternehmen oder Abteilung, das bzw. die von einem Unternehmen der Tractel-Gruppe autorisiert wurde, den Kundendienst oder die Reparatur des Produkts zu übernehmen.

2. Funktionsweise und Beschreibung

Die Blocmat S/SI-Modellreihe dient der Sicherung von beweglichen oder fest hängenden Lasten. Sie umfasst verschiedene Tragfähigkeiten (500/1000 kg) und unterschiedliche Seilhublängen.

Abhängig von der Installationskonfiguration kann der Blocmat S/SI an Strukturen aufgehängt oder auf dem Boden mit einer Umlenkrolle montiert werden.

Die Befestigung des Blocmat an einer Wand (horizontale Verwendung) ist strengstens untersagt.

Der Blocmat besteht aus folgenden Elementen:

- Ein automatisches Lastsicherungsgerät, das auf die Bewegungsgeschwindigkeit reagiert.
- Eine Seiltrommel mit automatischer Aufwicklung.
- Ein Befestigungssystem mit Platte.

Der Blocmat bewirkt das automatische Abfangen der Last beim Ausfall der Lastaufhängung. Der Blocmat wird im Allgemeinen an einer Tragstruktur befestigt, die Last bewegt sich in der Vertikalen senkrecht unter dem Blocmat™ (Abb. 1).

Die Last ist durch ein Seil mit dem Blocmat™ verbunden, dessen Länge automatisch durch eine auf die Seiltrommel wirkende Rückholfeder angepasst wird.

Ein Fliehkraftsystem überwacht ständig die Durchlaufgeschwindigkeit des Seils durch das Lastsicherungsgerät und bewirkt bei einem Lastabsturz automatisch das Schließen der Bremse auf dem Seil, sobald die Geschwindigkeit den vorgegebenen Grenzwert (ca. 15 m/min) überschreitet. Dank der großen Kontaktfläche zwischen dem Seil und der Bremse wird ein schneller Stopp ohne Beschädigung des Seils erreicht. Der Bremsweg bei einem Absturz beträgt weniger als 10 cm.

Die maximale Anzahl der Auf- und Abwicklungszyklen beträgt 10.000 gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.

Der Blocmat S/SI ist in verschiedenen Konfigurationen erhältlich:

- Die Serie „**S**“ für die Befestigung an der Decke.
- Die Serie „**SI**“ für die Befestigung am Boden. Dieses Modell wird mit einer Seilumlenkrolle benutzt. Die Umlenkrolle muss so bemessen sein, dass sie die dynamische Last aufnehmen kann, wenn der Blocmat die Last aufnimmt (Abb. 2)

Die Gewichte der Geräte sind auf Seite 3, Abb. 6 angegeben.

3. Anschlagen

Unabhängig vom Typ muss der Monteur sicherstellen, dass das Blocmat-Seil immer senkrecht zur Last verankert ist.

Der Blocmat™ muss immer mit der mitgelieferten Platte an der Tragstruktur befestigt werden.

Verwenden Sie M20-Schrauben oder -Stifte der Güteklasse 8.8, um die Halterung an der Struktur zu befestigen (Abb. 3). Die Schrauben müssen mit einem Anzugsmoment von 382 Nm +/- 10 % angezogen werden.

Der Anschlagpunkt muss eine Tragfähigkeit aufweisen, die mindestens der 4 fachen maximalen Tragfähigkeit entspricht.

4. Prüfung vor der Benutzung

Vor jeder Benutzung des Blocmat™ empfehlen wir, Folgendes zu prüfen:

- Das Seil ist richtig eingeführt und bewegt sich ungehindert durch das Lastsicherungsgerät.
- Das Seil ist richtig auf der Seiltrommel positioniert.
- Das Lastsicherungsgerät funktioniert ordnungsgemäß, wenn Sie den roten Not-Aus-Knopf (Element 1, Abb. 5) an der Seite des Geräts drücken, um die Bremsrückhaltung zu lösen und das Seil zu blockieren. Diese Kontrolle muss bei angehängter Last durchgeführt werden.
- Die Bremse durch Betätigung des Hebels wieder öffnen, wobei die Last am Hebezeug hängt (siehe Kapitel 3).
- Der Blocmat™ wurde richtig auf der Tragstruktur positioniert und befestigt. Der Stahlseilhaken ist richtig auf der Last positioniert und der Anschlagpunkt zwischen Haken und Last hat eine ausreichende Tragfähigkeit für das Abfangen der Last.
- Das Seil wurde bei der Anbringung nicht verwunden.

5. Benutzung

Vor jeder Inbetriebnahme des Blocmat™ sicherstellen, dass die Anschlagpunkte des Geräts an der Tragstruktur und an der Last eine ausreichende Tragfähigkeit haben, um die beim Abfangen auftretende Bremskraft aufzunehmen.

Beim Anheben oder Absenken der Last muss sich das Drahtseil frei durch die Auffangvorrichtung bewegen. Es wird durch die Rückstellkraft der

Seiltrommel beim Ab- und Aufrollen ständig unter Spannung gehalten.

Bei einem Lastabsturz erfasst das Fliehkraftsystem des Lastsicherungsgeräts die Übergeschwindigkeit und schließt die Bremse des Geräts auf dem Seil, um die Last abzufangen.

Das Lastsicherungsgerät kann zurückgesetzt werden. Davor **MÜSSEN** Sie jedoch die Gründe für das Herunterfallen der Ladung herausfinden und sie wieder sichern, bevor Sie den Blocmat zurücksetzen.

⚠ ACHTUNG: Den Haken am Ende des Stahlseils niemals loslassen, nachdem das Seil von der Last getrennt wurde, sondern bis zum Kontakt mit dem Lastsicherungsgerät festhalten.

6. Lagerung

Das Auffanggerät Blocmat muss an einem vor Witterungseinflüssen geschützten Ort staubfrei und bei einer Temperatur zwischen -15 °C und +55 °C aufbewahrt werden.

Der Betriebstemperaturbereich des Blocmat beträgt -15 °C bis +55 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von < 75%.

7. Wartung und Reparatur

Der Blocmat muss regelmäßig vom Techniker gewartet werden. Zusätzlich zu den in Kapitel 4 beschriebenen Inspektionen. Die Häufigkeit der Wartung hängt von der Intensität der Nutzung ab. Wir empfehlen jedoch eine wöchentliche Überprüfung:

- Einwandfreier Zustand des Stahlseils (diese Prüfung ist nach einem Abfangen der Last obligatorisch).
- Zustand der Anschlagpunkte des Blocmat™ an der Tragstruktur und an der Last.
- Ungehinderter Durchgang des Stahlseils durch das Lastsicherungsgerät.
- Korrektes Auf- und Abrollen des Seils auf der Seiltrommel.
- Einwandfreier Zustand des Hakens und korrekte Funktion der Hakensicherung.

Wenn eine Störung festgestellt wird, muss das Gerät zur Reparatur an TRACTEL zurückgeschickt oder von einem Servicetechniker repariert werden. Das Stahlseil ist speziell für die Benutzung mit dem Lastsicherungsgerät ausgelegt. Es ist verboten, ein anderes als das von der TRACTEL-Gruppe empfohlene Seil zu verwenden.

8. Verwendung, Fehlgebrauch und Handhabung

Die Anschlag- und Anwendungsbedingungen wurden bereits in den vorangegangenen Kapiteln beschrieben. Dennoch weisen wir Sie ausdrücklich auf gefährliche Verhaltensweisen hin. Folgende Anwendungen sind daher verboten:

- Verwenden Sie das Blocmat-Lastaufnahmemittel NIEMALS als Auffanggerät für Personen. Diese müssen durch ihre eigene persönliche Schutzausrüstung gesichert werden.
- Benutzen Sie den Blocmat NIEMALS oberhalb seiner Belastungsgrenze.
- Verwenden Sie das Blocmat NIEMALS für eine andere Anwendung als die eines Lastsicherungsgerätes.
- Verankern Sie den Blocmat NIEMALS an einer Struktur, deren Widerstand geringer ist als der in Kapitel 3 angegebene Wert.
- Verankern Sie den Blocmat NIEMALS mit einem anderen Verbindungsteil als dem, das mit dem Gerät geliefert wurde.
- Verwenden Sie das Drahtseil NIEMALS als Anschlagmittel für die Last.
- Verwenden Sie NIEMALS einen Anschlagpunkt an der Last, der einen geringeren Widerstand als den in Kapitel 2 angegebenen Wert aufweist.
- Verwenden Sie NIEMALS einen Haken, der nicht zum Lieferumfang des Blocmat gehört.
- Verwenden Sie NIEMALS einen Haken mit einer beschädigten oder fehlenden Sicherheitssperre.
- Verwenden Sie NIEMALS ein Drahtseil, das nicht zum Lieferumfang des Blocmat gehört.
- Verwenden Sie den Blocmat NIEMALS mit einem beschädigten oder abgenutzten Drahtseil.

- Verwenden Sie den Blocmat NIEMALS, wenn der Positionshebel in die Position „offen“ gedrückt wurde.
- Lagern Sie das Gerät NIEMALS mit abgewickelmtem Seil.
- Lassen Sie das Gerät NIEMALS länger als 24 Stunden mit abgewickelmtem Seil liegen.

9. Kennzeichnung

Jeder Blocmat wird mit einem Typenschild mit folgenden Angaben geliefert (Siehe Abb. 4, Seite 3):

- Kennz. 1: Name und Anschrift des Herstellers
- Pos. 2: QR-Code.
- Pos. 3: Lesen Sie unbedingt die Anweisungen.
- Kennz. 4: CE-Logo
- Kennz. 5: UKCA-Logo

- w: Arbeitsbelastungsgrenze in kg
- b: die Produktbeschreibung,
- as: Länge des aufgewickelmten Seils in m.
- d: Gerätecode
- f: Datum der Herstellung
 - YY: Die letzten 2 Ziffern des Herstellungsjahres
 - MM: Herstellungsmonat
- g: Seriennummer des Geräts

Inhoudsopgave

ALGEMENE WAARSCHUWING	16
1. Definities	17
2. Functies en beschrijving	17
3. Installatie	17
4. Inspectie voorafgaand aan gebruik	18
5. Gebruik	18
6. Opslag	18
7. Onderhoud en reparatie	18
8. Waarschuwingen tegen gevaarlijke handelingen	19
9. Labels	19
Illustraties	2 en 3

Om haar producten constant te kunnen verbeteren, behoudt TRACTEL zich het recht voor om op elk gewenst moment de noodzakelijk geachte wijzigingen aan te brengen aan het apparaat die in deze handleiding is beschreven.

De bedrijven binnen de Tractel Group en hun geautoriseerde dealers voorzien u op verzoek van de documentatie over het assortiment andere Tractel-producten: Hijs- en trekapparaten en hun accessoires, uitrustingen voor toegang tot werkplekken en het werken aan gevels, veiligheidsvoorzieningen voor lasten, elektronische lastindicatoren enz. Het TRACTEL-netwerk kan u service na de verkoop en periodieke onderhoudsservice aanbieden.

ALGEMENE WAARSCHUWING

1. VOOR HET GEBRUIK VAN DE BLOCMAT-LASTBEVEILIGER is het essentieel dat gebruikers DEZE HANDLEIDING LEZEN en de instructies opvolgen om een veilige en effectieve werking te garanderen. DEZE HANDLEIDING MOET WORDEN BEWAARD en moet beschikbaar zijn voor alle gebruikers van het apparaat. Aanvullende exemplaren kunnen op aanvraag geleverd worden.
2. De TRACTEL Blocmat-valbeveiliging is een veiligheidsapparaat dat is ontworpen om een last te beveiligen in geval van een val. Gebruik deze Blocmat-lastbeveiliging niet als een valbeveiliging voor personen.
3. Controleer altijd of het gewicht van de last niet de maximaal toegestane werklust van de Blocmat overschrijdt.
4. Voordat u deze lastbeveiliging gebruikt, is het van essentieel belang dat gebruikers zijn getraind in het gebruik.
5. Gebruik nooit een Blocmat die ogenschijnlijk niet in goede staat is. **HET WORDT AANBEVOLEN OM VÓÓR ELK GEBRUIK EEN VISUELE CONTROLE UIT TE VOEREN.** Stuur een Blocmat met beschadigingen altijd terug naar TRACTEL® of naar een erkende distributeur.
6. TRACTEL wijst alle verantwoordelijkheid af voor de gevolgen van elke vorm van demontage of aangebrachte wijziging die buiten haar controle uitgevoerd werd, in het bijzonder in het geval van vervanging van onderdelen door onderdelen die van andere herkomst zijn.
7. De Blocmat die in deze handleiding wordt beschreven, mag **UITSLUITEND** worden gebruikt om lasten op te vangen die kunnen vallen. Geen enkel ander gebruik is geoorloofd.
8. De Blocmat moet voor het gebruik getest worden op de inschakeling van de beveiliging (raadpleeg § 3).
9. De in deze handleiding beschreven Blocmat MAG NIET IN EEN EXPLOSIEVE OMGEVING of in specifieke chemische of corrosieve omgevingen gebruikt worden). (Raadpleeg ons voor specifieke toepassingen).

SPECIALE TOEPASSINGEN

Voor speciale toepassingen van de uitrusting kunt u contact opnemen met Tractel.

1. Definities

In deze handleiding worden de volgende termen gebruikt:

“Gebruiker”: De persoon of de afdeling die verantwoordelijk is voor het gebruik van het product zoals beoogd.

“Installateur”: Persoon of afdeling die verantwoordelijk is voor het assembleren van de onderdelen van het ontvangen product, het installeren ervan zodat het klaar is voor gebruik, het demonteren, het verwijderen en het transporteren voor opslag en het opslaan van de uitrusting.

“Monteur”: Gekwalificeerd persoon die bekend is met dit apparaat en verantwoordelijk is voor de onderhoudswerkzaamheden die worden beschreven in de handleiding.

“Service na verkoop”: Bedrijf of afdeling gemachtigd door een bedrijf binnen de Tractel Group om de service na verkoop voor het product of reparaties van het product uit te voeren.

2. Functies en beschrijving

De S/SI-serie van Blocmat is ontworpen voor de beveiliging van hangende lasten. De serie kent verscheidene maximaal toegestane werklasten (500/1000 kg) en verschillende kabellengten

Afhankelijk van de installatieconfiguratie kan de Blocmat S/SI worden opgehangen aan constructies of op de vloer worden gemonteerd in combinatie met een omloopschijf.

Het bevestigen van de Blocmat aan een muur (horizontaal gebruik) is ten strengste verboden.

De Blocmat-valbeveiliging bestaat uit:

- Een automatische valbeveiliging met een centrifugaalmechanisme die reageert op de snelheid van de verplaatsing.

- Een automatisch oprollende kabelhaspel.
- Een bevestigingssysteem met een montageplaat.

De Blocmat garandeert een automatische stop van de last in het geval van een val. De Blocmat wordt doorgaans opgehangen aan een dragende constructie, de last beweegt verticaal en bevindt zich loodrecht ten opzichte van de Blocmat (afb. 1).

De last is met de lastbeveiliging verbonden door een staalkabel waarvan de lengte zich automatisch aanpast dankzij een terugtrekveer die de haspel inschakelt waarop de kabel is opgerold.

Het centrifugaalmechanisme controleert continu de snelheid waarmee de staalkabel door de valbeveiliging gaat en activeert automatisch het sluiten van de klauwen op de staalkabel zodra de snelheid een bepaalde drempel overschrijdt (ongeveer 15 m/min.) De grote contactoppervlakte tussen de staalkabel en de klauwen zorgt ervoor dat de kabel niet beschadigd raakt. De stopafstand in het geval van een val is minder dan 10 cm.

Het maximale aantal op- en afwikkelcycli is 10.000 in overeenstemming met de instructies in deze handleiding.

De Blocmat S/SI is verkrijgbaar in verschillende configuraties:

- Het type **“S”** dat bedoeld is om aan een constructie opgehangen te worden.
- Het type **“SI”** dat bedoeld is om aan de vloer bevestigd te worden, in combinatie met een omloopschijf. De omloopschijf moet zo gedimensioneerd zijn dat hij de dynamische belasting kan opvangen wanneer de Blocmat de belasting opneemt (afb. 2)

De gewichten van de verschillende apparaten staan vermeld op pagina 3, afb. 6.

3. Installatie

Ongeacht het type, moet de installateur ervoor zorgen dat de kabel van de Blocmat altijd verticaal ten opzichte van de last verankerd is.

De Blocmat moet altijd verankerd zijn aan de dragende constructie door middel van de

bevestigingsplaat die bij de uitrusting geleverd is.

Gebruik M20-bouten klasse 8.8 of pennen om de bevestigingsbeugel aan de constructie te bevestigen (afb.3). De bouten moeten worden aangedraaid met een aanhaalmoment van 382 Nm +/-10%.

NL

Dit verankeringspunt moet een weerstand hebben van minimaal vier keer de maximale werklast.

4. Inspectie voorafgaand aan gebruik

Voor het gebruik van de Blocmat, raden wij aan het volgende te controleren:

- De staalkabel is correct geplaatst en kan vrij bewegen door de valbeveiliging.
- De staalkabel is correct geplaatst op de kabelhaspel.
- het centrifugaalmechanisme werkt naar behoren. Dit is te controleren door op de rode noodstopknop (item 1, afb. 5) aan de zijkant van de valbeveiliging te drukken om de klauwen te activeren en de kabel te vergrendelen. Deze controle moet worden uitgevoerd terwijl de last aan het hijsmiddel is opgehangen.
- De Blocmat is correct verankerd aan de dragende constructie (raadpleeg § 3).
- De haak van de staalkabel is correct aan de last bevestigd is en het bevestigingspunt van de haak aan de last biedt voldoende weerstand in geval van een val.
- De staalkabel is niet verdraaid.

5. Gebruik

Voordat u de Blocmat gebruikt, moet u controleren of de verankeringspunten van de Blocmat aan de dragende constructie en de last de benodigde weerstand hebben.

Bij het hijsen of laten zakken van de last moet de staalkabel ongehinderd door de valbeveiliging kunnen bewegen. De lengte van de kabel wordt automatisch aangepast door de trekveer van de trommel waarop de kabel is opgerold.

Bij het vallen van een last, detecteert het centrifugaalmechanisme van de valbeveiliging

de oversnelheid en grijpen de klauwen van het apparaat de staalkabel om de last op te vangen.

Het valbeveiligingssysteem kan worden gereset. Maar eerst moet je **MOET** u uitzoeken waarom de last is gevallen en deze opnieuw vastzetten voordat u de Blocmat opnieuw reset.

⚠ WAARSCHUWING: Laat de staalkabel nooit vrij omhoog bewegen wanneer u de haak losmaakt van de last. Houd de haak vast totdat de kabel volledig is opgerold op de haspel.

6. Opslag

De Blocmat-valbeveiliging moet worden opgeslagen op een plaats die beschermt is tegen slechte weersomstandigheden, stofvrij is en bij een temperatuur tussen -15 °C en +55 °C.

Het bedrijfstemperatuurbereik van de Blocmat is -15 °C tot +55 °C met een relatieve luchtvochtigheid van < 75%.

7. Onderhoud en reparatie

De Blocmat moet regelmatig worden onderhouden door de monteur. Daarnaast moeten de inspecties beschreven in § 4 worden uitgevoerd. De onderhoudsfrequentie is afhankelijk van de mate van gebruik. Wij raden echter aan om het volgende wekelijks te controleren:

- De goede staat van de staalkabel (deze controle is verplicht na elk geval van een valstop).
- De staat van de bevestigingen van de Blocmat aan de dragende constructie en de last.
- Controleer of de staalkabel vrij door de valbeveiliging beweegt.
- Controleer of de kabel ongehinderd op de haspel wordt opgewonden en weer afgewonden.
- De goede staat van de haak en de correcte werking van de veiligheidssluiting.

Als een defect wordt vastgesteld, moet het apparaat ter reparatie naar TRACTEL worden teruggestuurd of door een servicemonteur worden gerepareerd. De staalkabel heeft specifieke eigenschappen voor gebruik in

combinatie met onze valbeveiliging. Het is verboden een andere staalkabel te gebruiken dan de staalkabel die wordt aanbevolen door de TRACTEL-groep.

8. Waarschuwingen tegen gevaarlijke handelingen

In de voorgaande delen van deze handleiding zijn diverse waarschuwingen tegen gevaarlijke handelingen gegeven. Wij willen echter uw aandacht vestigen op een aantal specifieke handelingen die gevaarlijk zijn: De volgende handelingen zijn derhalve verboden:

- GEBRUIK de Blocmat NOOIT als valbeveiliging voor personen. Personen dienen hun eigen veiligheidsuitrusting te gebruiken.
- Gebruik de Blocmat NOOIT boven de maximaal toegestane werklust.
- GEBRUIK de Blocmat NOOIT voor een andere toepassing dan als lastbeveiliging.
- VERANKER de Blocmat NOOIT aan een constructie die een lagere weerstand heeft dan de waarde die is omschreven in § 3.
- VERANKER de Blocmat NOOIT met behulp van een andere verbinding dan de verbinding die met het apparaat is meegeleverd.
- GEBRUIK de staalkabel NOOIT als een strop om de last.
- GEBRUIK NOOIT een bevestiging van de last die een lagere weerstand heeft dan de waarde die is omschreven in § 2.
- GEBRUIK NOOIT een haak die niet is meegeleverd met de Blocmat.
- GEBRUIK NOOIT een haak te gebruiken waarvan de veiligheidssluiting beschadigd is of ontbreekt.
- GEBRUIK NOOIT een staalkabel die niet is meegeleverd met de Blocmat.
- GEBRUIK de Blocmat NOOIT in combinatie met een staalkabel die beschadigd of versleten is.
- GEBRUIK de Blocmat NOOIT als de positiehendel geforceerd in de stand "open" wordt gehouden.
- BERG het apparaat NOOIT OP met de staalkabel afgerold.
- LAAT de staalkabel NOOIT langer dan 24 uur afgerold.

9. Labels

Elke Blocmat wordt geleverd met een label (zie afb. 4 op pagina 3) waarop de volgende elementen staan:

- rep. 1: naam en adres van de fabrikant
- item 2: QR-code.
- item 3: Lees de instructiehandleiding.
- rep. 4: CE-logo
- rep. 5: UKCA-logo

- w: Maximale toegestane werklust in kg
- b: productbeschrijving,
- as: lengte van de opgerolde kabel in m
- d: toestelcode
- f: datum van fabricage

YY: Laatste 2 cijfers van het jaar van fabricage

MM: Productiemaand

- g: serienummer van het apparaat

NL

Índice

Advertencias generales	20
1. Definiciones	21
2. Funciones y Descripción	21
3. Instalación	21
4. Examen antes de la utilización	22
5. Utilización	22
6. Almacenamiento	22
7. Mantenimiento y reparación	22
8. Advertencias contra operaciones peligrosas	23
9. Etiquetado	23
Ilustraciones	2 y 3

A fin de garantizar la mejora continua de sus productos, TRACTEL se reserva el derecho a realizar, en cualquier momento, cualquier cambio que considere necesario en el equipo presentado en este manual.

Las empresas del Grupo Tractel y sus distribuidores autorizados le facilitarán, previa solicitud, la documentación relativa a otros productos de Tractel: Dispositivos de elevación y tracción y sus accesorios, equipos de acceso a obra y fachada, dispositivos de seguridad de carga, indicadores electrónicos de carga, etc. La red TRACTEL puede proporcionarle un servicio posventa y de mantenimiento periódico.

Advertencias generales

1. ANTES DE UTILIZAR EL ANTICAÍDAS DE CARGA BLOCMAT, es indispensable para la seguridad de empleo del material y su eficacia, LEER EL PRESENTE MANUAL y atenerse a sus instrucciones. ESTE MANUAL DEBE CONSERVARSE y estar a disposición de todos los usuarios. Se pueden suministrar ejemplares suplementarios a solicitud.
2. El anticaídas de carga Blocmat de TRACTEL es un dispositivo de seguridad diseñado para asegurar una carga en caso de caída. No se debe utilizar este anticaídas de carga Blocmat como equipo de detención de caídas para personas.
3. Compruebe siempre que el peso de la carga no supera la carga máxima de utilización del Blocmat.
4. Antes de utilizar este anticaídas de carga, es imprescindible que los usuarios reciban formación sobre su uso.
5. No utilice nunca un Blocmat que no esté en buen estado aparente. **SE RECOMIENDA REALIZAR UN CONTROL VISUAL ANTES DE CADA UTILIZACIÓN.** Deberá devolver cualquier Blocmat que presente un deterioro a TRACTEL® o a su distribuidor autorizado.
6. TRACTEL rechaza cualquier responsabilidad por las consecuencias de un desmontaje de un Blocmat o de cualquier modificación realizada fuera de su control, especialmente en caso de sustitución de piezas originales por piezas de otra procedencia.
7. El Blocmat descrito en este manual **SOLO** debe utilizarse para detener cargas que puedan caer, con exclusión de cualquier otra aplicación.
8. Deberá probarse el funcionamiento anticaídas del Blocmat antes de su utilización (consulte el apartado 3).
9. El Blocmat, tal y como se describe en este manual, **NO DEBE UTILIZARSE EN UN ENTORNO EXPLOSIVO**, químico o corrosivo. (Para aplicaciones específicas, consúltenos).

APLICACIONES ESPECIALES

Para cualquier aplicación especial, póngase en contacto con Tractel.

1. Definiciones

En este manual, se utilizan los siguientes términos:

“**Operador**”: persona o departamento responsable del uso del producto según lo previsto.

“**Instalador**”: persona o departamento responsable de ensamblar los componentes del producto recibido, instalarlo para que esté listo para su uso, desmontarlo, desinstalarlo y transportarlo para su almacenamiento y almacenarlo.

“**Técnico**”: persona cualificada, familiarizada con esta unidad y responsable de las operaciones de mantenimiento descritas en el manual de instrucciones.

“**Servicio posventa**”: Empresa o departamento autorizado por una empresa del Grupo Tractel para prestar el servicio posventa o realizar reparaciones del producto.

2. Funciones y Descripción

La gama Blocmat S/SI ha sido diseñada para asegurar cargas suspendidas. Esta gama incluye varios valores de carga máxima de utilización (500/1000 kg) y diferentes longitudes de cable.

Dependiendo de la configuración de la instalación, el Blocmat S/SI puede suspenderse en estructuras o montarse en el suelo mediante una polea de retorno.

Queda terminantemente prohibido fijar el Blocmat a una pared (uso horizontal).

El anticaídas de carga Blocmat está compuesto por:

- Un dispositivo anticaídas automático con acción centrífuga.
- Un tambor enrollador de cable automático.

- Un sistema de montaje con placa.

El Blocmat detiene automáticamente la carga en caso de caída. Por lo general, el Blocmat se suspende en una estructura de soporte y la carga se desplaza hacia arriba y hacia abajo sobre un eje vertical (figura 1).

La carga se conecta al Blocmat mediante un cable cuya longitud se ajusta automáticamente gracias a un resorte de retracción que acciona el tambor sobre el cual se enrolla el cable.

Un dispositivo centrífugo controla continuamente la velocidad a la que el cable pasa por el dispositivo anticaídas y activa automáticamente el cierre de la mordaza sobre el cable en cuanto la velocidad supera un umbral determinado (aproximadamente 15 m/min). La mordaza de frenado se agarra sobre una gran superficie de contacto, sin dañar el cable. La distancia de retención en caso de caída es inferior a 10 cm.

El número máximo de ciclos de enrollado y desenrollado es de 10 000 de acuerdo con las instrucciones de este manual.

El Blocmat S/SI está disponible en distintas configuraciones:

- La serie “**S**” para suspensión en una estructura.
- La serie “**SI**” para fijación en el suelo se utiliza junto con una polea de retorno. La polea debe estar dimensionada para soportar la carga dinámica cuando el Blocmat recoja la carga (Fig. 2)

Los pesos de los dispositivos vienen especificados en la página 3, figura 6.

3. Instalación

Sea cual sea la serie, el instalador debe asegurarse de que el cable del Blocmat esté siempre anclado en un eje vertical a la carga.

El Blocmat debe conectarse siempre a la estructura de soporte a través de la placa de fijación suministrada con el dispositivo.

Para instalar el soporte de fijación en la estructura (figura 3), utilice pernos o pasadores M20 de clasificación 8.8. Los tornillos deben

apretarse con un par de apriete de 382 Nm +/-10 %.

Este punto de anclaje debe presentar una resistencia mínima de 4 veces la carga máxima de utilización.

4. Examen antes de la utilización

Antes de cualquier utilización del Blocmat, le recomendamos verificar que:

- El cable esté correctamente introducido y que corra fácilmente dentro del anticaídas.
- El cable esté correctamente posicionado en el enrollador.
- El correcto funcionamiento del sistema centrífugo se comprueba pulsando el botón rojo de parada de emergencia (figura 5, elemento 1), situado en el lateral del anticaídas, para liberar la mordaza y bloquear el cable. Esta comprobación debe realizarse con la carga suspendida del dispositivo de elevación.
- El Blocmat esté anclado correctamente al soporte (consulte el apartado 3).
- El gancho del cable de acero esté correctamente colocado sobre la carga y que el punto de enganche de la carga presente una resistencia suficiente en caso de retención de esta.
- El cable de acero no esté retorcido.

5. Utilización

Antes de utilizar el Blocmat, asegúrese de que los puntos de anclaje del Blocmat a la estructura de soporte y a la carga tengan la resistencia necesaria.

Al elevar o descender la carga, el cable de acero debe moverse libremente a través del anticaídas. La longitud del cable se ajusta automáticamente mediante el muelle de retracción del tambor enrollador en el que se enrolla el cable.

En caso de caída de la carga, el dispositivo centrífugo detectará el exceso de velocidad y cerrará la mordaza sobre el cable para detener la caída.

El sistema anticaídas puede restablecerse. Sin embargo, antes de restablecer el Blocmat,

DEBE averiguar los motivos de la caída de la carga y asegurarla de nuevo.

⚠ ADVERTENCIA: No deje nunca que el cable se mueva libremente hacia arriba al soltar el gancho de la carga. Sujete el gancho hasta que el cable se haya enrollado por completo en el tambor enrollador.

6. Almacenamiento

El anticaídas Blocmat debe almacenarse en un lugar protegido de las inclemencias meteorológicas, sin polvo y a una temperatura comprendida entre -15 °C y +55 °C.

El rango de temperatura de funcionamiento del Blocmat es de -15 °C a +55 °C, con una humedad relativa del aire <75 %.

7. Mantenimiento y reparación

El técnico deberá realizar un mantenimiento periódico del Blocmat, además de los exámenes recomendados en el apartado 4. La frecuencia del mantenimiento depende del nivel de utilización. No obstante, recomendamos realizar una comprobación semanal para verificar:

- El buen estado del cable de acero (este examen es obligatorio en caso de detención de la carga).
- El estado de los puntos de anclaje del Blocmat con la estructura de soporte y la carga.
- El desplazamiento del cable de acero a través del anticaídas.
- El enrollado y desenrollado correcto del cable en el enrollador.
- El buen estado del gancho y el funcionamiento correcto de este y del trinquete de seguridad.

Si se detecta un funcionamiento incorrecto, el dispositivo debe devolverse a TRACTEL para su reparación o ser reparado por un técnico de servicio. El cable de acero tiene características específicas para su uso con nuestro anticaídas. Está prohibido utilizar cualquier otro cable que no sea el recomendado por el grupo TRACTEL.

8. Advertencias contra operaciones peligrosas

En las secciones anteriores, se han descrito las advertencias contra las operaciones peligrosas, pero queremos llamar su atención sobre determinadas operaciones que son peligrosas: Por lo tanto, queda prohibido lo siguiente:

- NO UTILIZAR NUNCA el Blocmat como dispositivo de detención de caídas para personas. Estas deben estar protegidas por su propio equipo de protección individual.
- NO UTILIZAR NUNCA el Blocmat con una carga superior a su carga máxima de utilización.
- NO UTILIZAR NUNCA el Blocmat para una función que no sea la de anticaídas de la carga.
- NO ANCLAR NUNCA el Blocmat en una estructura cuya resistencia sea inferior a la indicada en el apartado 3.
- NO ANCLAR NUNCA el Blocmat con una pieza de conexión que no sea la suministrada con el dispositivo.
- NO UTILIZAR NUNCA el cable de acero como eslinga para la carga.
- NO UTILIZAR NUNCA un punto de anclaje a la carga que tenga una resistencia inferior al valor indicado en el apartado 2.
- NO UTILIZAR NUNCA un gancho que no sea el suministrado con el Blocmat.
- NO UTILIZAR NUNCA un gancho cuyo seguro esté dañado o falte.
- NO UTILIZAR NUNCA un cable de acero que no sea el suministrado con el Blocmat.
- NO UTILIZAR NUNCA el Blocmat con un cable dañado o desgastado.
- NO UTILIZAR NUNCA el Blocmat con la palanca de posición forzada a la posición de "abierto".
- NO ALMACENAR NUNCA el dispositivo con el cable desenrollado.
- NO DEJAR NUNCA el aparato con el cable desenrollado durante más de 24 horas.

9. Etiquetado

Cada Blocmat se suministra con una placa descriptiva (consulte la figura 4 en la página 3) que indica:

- rep. 1: nombre y dirección del fabricante
- elemento 2: código QR.

- elemento 3: Asegúrese de leer las instrucciones.
- rep. 4: logotipo CE
- rep. 5: logotipo UKCA

- w: carga máxima de utilización en kg
- b: descripción del producto
- as: longitud del cable enrollado en m.
- d: código del dispositivo
- f: fecha de fabricación

YY: 2 últimos dígitos del año de fabricación

MM: mes de fabricación

- g: número de serie del dispositivo

ES

Indice

Prescrizioni obbligatorie	24
1. Definizioni	25
2. Funzioni e descrizioni	25
3. Installazione.....	25
4. Esame prima dell'utilizzo	26
5. Utilizzo	26
6. Stoccaggio.....	26
7. Manutenzione e riparazione	26
8. Controindicazioni d'impiego.....	27
9. Marcatura	27
Illustrazioni.....	2 e 3

Allo scopo di garantire il miglioramento costante dei suoi prodotti, TRACTEL si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, ogni modifica ritenuta necessaria all'attrezzatura descritta nel presente manuale.

Le aziende del gruppo Tractel e i loro rivenditori autorizzati vi forniranno, su richiesta, la documentazione riguardante la gamma degli altri prodotti Tractel: apparecchi di sollevamento e trazione e relativi accessori, apparecchi per l'accesso a cantiere e facciata, apparecchi per la sicurezza del carico, indicatori di carico elettronici, eccetera. TRACTEL può fornire un servizio di assistenza post-vendita e di manutenzione periodica.

Prescrizioni obbligatorie

1. PRIMA DI USARE IL DISPOSITIVO DI ARRESTO PER CARICHI BLOCMAT è fondamentale che gli utenti LEGGANO IL PRESENTE MANUALE e si attengano alle istruzioni in esso contenute al fine di garantire un funzionamento sicuro ed efficace. QUESTO MANUALE DEVE ESSERE TENUTO a disposizione di ogni utente. Copie supplementari possono essere fornite su richiesta.
2. Il dispositivo di arresto per carichi Blocmat di TRACTEL è un apparecchio di sicurezza destinato alla protezione di un carico in caso di caduta. È pertanto vietato utilizzare il dispositivo di arresto per carichi Blocmat per la protezione anticaduta di persone.
3. Occorre verificare sempre che il carico da manipolare non superi il limite di Carico Massimo di Utilizzo del Blocmat.
4. Prima di usare questo dispositivo di arresto per carichi, è essenziale che gli utenti siano stati addestrati riguardo al suo impiego.
5. Non usare mai un Blocmat che non sia visibilmente in buone condizioni. **SI RACCOMANDA DI EFFETTUARE UN CONTROLLO VISIVO PRIMA DI OGNI USO.** Qualsiasi apparecchio che presenti un deterioramento dovrà essere restituito a TRACTEL® o al suo distributore autorizzato.
6. TRACTEL declina qualsiasi responsabilità per lo smontaggio di un Blocmat o per qualsiasi modifica apportata al di fuori del suo controllo, in particolar modo in caso di sostituzione di pezzi originali con pezzi di altra provenienza.
7. Il Blocmat descritto nel presente manuale deve essere usato **ESCLUSIVAMENTE** per arrestare carichi che potrebbero cadere, escludendo qualsiasi altra applicazione.
8. Il corretto bloccaggio del Blocmat deve essere testato prima di ogni utilizzo (rif. § 3).
9. Il Blocmat descritto nel presente manuale **NON DEVE ESSERE UTILIZZATO IN AMBIENTE ESPLOSIVO**, chimico o corrosivo (per applicazioni specifiche, consultare Tractel).

APPLICAZIONI SPECIALI
Per qualsiasi applicazione speciale,
contattare Tractel.

1. Definizioni

In questo manuale, vengono utilizzati i seguenti termini:

“**Operatore**”: persona o reparto responsabile dell'utilizzo del prodotto come previsto.

“**Installatore**”: persona o dipartimento responsabile dell'assemblaggio dei componenti del prodotto ricevuto, dell'installazione così che sia pronto all'uso, dello smontaggio, della disinstallazione, del trasporto per lo stoccaggio e dello stoccaggio.

“**Tecnico**”: persona qualificata che ha familiarità con l'unità ed è responsabile delle operazioni di manutenzione descritte nel presente manuale di istruzioni.

“**Assistenza post-vendita**”: azienda o reparto autorizzato da un'azienda del gruppo Tractel a fornire assistenza post-vendita oppure operazioni di riparazione del prodotto.

2. Funzioni e descrizioni

La gamma Blocmat S/SI è stata ideata per la messa in sicurezza di carichi sospesi. La gamma è composta da diverse capacità di carico (500/1000 kg) e da lunghezze di cavo variabili.

In funzione della configurazione d'installazione, i Blocmat S/SI possono essere utilizzati sospesi a strutture “soffitto”, fissati al suolo con pulegge di rinvio cavi fissate al soffitto.

Il fissaggio del Blocmat a una parete (uso orizzontale) è severamente vietato.

Il dispositivo di arresto per carichi Blocmat è costituito da:

- Un dispositivo anticaduta automatico con azione centrifuga.
- Un avvolgicavo a ritorno automatico.
- Un sistema di montaggio con piastra.

Il Blocmat garantisce una funzione di arresto automatico del carico in caso di anomalia di un organo della linea di sollevamento. Il Blocmat è generalmente fissato a una struttura di supporto, il carico si muove su e giù su un asse verticale (Fig. 1).

Il carico è collegato al dispositivo di arresto per carichi tramite un cavo, la cui lunghezza si regola automaticamente grazie ad una molla di richiamo che aziona il tamburo sul quale è avvolto il cavo.

Una centrifuga controlla costantemente la velocità di scorrimento del cavo attraverso il dispositivo anticaduta e in caso di caduta del carico, attiva automaticamente la chiusura delle ganasce sul cavo non appena la velocità oltrepassa il limite stabilito (circa 15 m/min.). La superficie importante di contatto tra il cavo e le ganasce permette un arresto veloce senza danneggiare il cavo. La distanza di bloccaggio in caso di caduta è inferiore a 10 cm.

Il numero massimo di cicli di avvolgimento e svolgimento è di 10.000 in conformità con le istruzioni del presente manuale.

Il Blocmat S/SI è disponibile in diverse configurazioni di utilizzo:

- La serie “**S**” per il fissaggio alla struttura.
- La serie “**SI**” per il fissaggio al suolo. Questo modello è utilizzato con una puleggia di rinvio del cavo. La puleggia deve essere dimensionata per sopportare il carico dinamico in caso di presa del carico da Blocmat (Fig. 2).

I pesi dei dispositivi sono indicati a pagina 3, Fig. 6.

3. Installazione

Qualunque sia il modello considerato, l'installatore deve accertarsi che il cavo del Blocmat sia sempre ancorato all'asse verticale del carico.

Il Blocmat deve sempre essere ancorato alla struttura supporto per mezzo della piastra prevista a questo scopo e fornita con l'apparecchio.

IT

Utilizzare bulloni o perni M20 di grado 8,8 per installare la staffa di ancoraggio sulla struttura (Fig. 3). Le viti devono essere serrate con una coppia di serraggio di 382 Nm +/-10%.

Questo punto di ancoraggio deve offrire una resistenza minima pari a 4 volte il carico massimo di utilizzazione.

4. Esame prima dell'utilizzo

Prima di ogni utilizzo del Blocmat, si raccomanda di verificare:

- che il cavo sia correttamente inserito e scorra facilmente all'interno del dispositivo anticaduta;
- che il cavo sia correttamente posizionato sull'avvolgicavo;
- che il sistema del dispositivo centrifugo funzioni correttamente premendo il pulsante rosso di arresto di emergenza (elemento 1, Fig. 5) sul lato del dispositivo anticaduta per rilasciare la ganaschia e bloccare il cavo. Tale controllo deve essere eseguito con il carico sospeso dal dispositivo di sollevamento;
- che il Blocmat sia correttamente posizionato e fissato sul suo supporto (rif. § 3);
- che il gancio del cavo d'acciaio sia correttamente posizionato sul carico e che il punto di aggancio del carico presenti una resistenza sufficiente in caso di ripresa del carico stesso;
- che il cavo non sia attorcigliato al momento del posizionamento.

5. Utilizzo

Prima di ogni messa in funzione del Blocmat, accertarsi che i punti di ancoraggio dell'apparecchio alla struttura supporto da una parte e al carico dall'altra, siano sufficientemente resistenti per sopportare forza di frenatura in caso di ripresa.

Durante i movimenti di salita o discesa del carico, il cavo di acciaio deve scorrere senza sforzo all'interno del dispositivo anticaduta e deve avvolgersi e srotolarsi rimanendo teso grazie alla forza di richiamo dell'avvolgicavo.

In caso di caduta del carico, la centrifuga dell'anticaduta andrà a rilevare l'eccessiva velocità in discesa e a chiudere le ganasce

dell'apparecchio sul cavo al fine di bloccare la caduta del carico.

Il sistema anticaduta è riavviabile. Tuttavia è **NECESSARIO** individuare le cause della caduta del carico e metterlo nuovamente in sicurezza prima di riavviare il Blocmat.

⚠ ATTENZIONE: non lasciare mai che il cavo di acciaio si muova liberamente verso l'alto quando si sgancia il gancio dal carico, ma accompagnarlo finché non arriva di nuovo in contatto diretto con il dispositivo anticaduta.

6. Stoccaggio

Il dispositivo anticaduta Blocmat deve essere conservato in un luogo riparato dalle condizioni metereologiche avverse e mantenuto a una temperatura compresa tra -15 °C e +55 °C.

L'intervallo di temperatura di esercizio del Blocmat è compreso tra -15 °C e +55 °C e in presenza di un'umidità relativa dell'aria inferiore al 75%.

7. Manutenzione e riparazione

Il tecnico dovrà effettuare una regolare manutenzione del Blocmat, in aggiunta alle verifiche indicate (rif. § 4). La frequenza di questa manutenzione sarà in funzione delle condizioni più o meno severe di utilizzo. Raccomandiamo tuttavia un controllo settimanale al fine di verificare:

- Il buono stato del cavo in acciaio (questo esame è obbligatorio in caso di ripresa del carico).
- Le condizioni dei fissaggi del Blocmat alla struttura supporto ed al carico.
- Lo scorrimento del cavo in acciaio attraverso il dispositivo anticaduta.
- Il corretto avvolgimento e srotolamento del cavo sull'avvolgicavo.
- Il buono stato del gancio ed il funzionamento corretto della linguetta di sicurezza.

Se viene rilevato un malfunzionamento, il dispositivo deve essere restituito a TRACTEL per la riparazione o riparato da un tecnico di assistenza. Il cavo in acciaio è specifico per

l'utilizzo con il nostro dispositivo anticaduta. È vietato utilizzare corde diverse da quelle raccomandate dal gruppo TRACTEL.

8. Controindicazioni d'impiego

Le condizioni d'installazione e di utilizzo sono state descritte nei capitoli precedenti, tuttavia riteniamo necessario richiamare la vostra attenzione sugli utilizzi che presentano un rischio. Pertanto, è SEVERAMENTE VIETATO:

- Utilizzare un Blocmat per la protezione anticaduta di persone. Queste devono essere protette dal proprio dispositivo di protezione individuale.
- Utilizzare il Blocmat con un carico superiore al suo Carico Massimo di Utilizzo.
- Utilizzare il Blocmat per una funzione diversa da quella di dispositivo di arresto per carichi.
- Fissare il Blocmat su una struttura non adatta e la cui resistenza sia inferiore a quella indicata al § 3.
- Fissare il Blocmat sulla struttura supporto con qualsiasi altro mezzo diverso dal suo sistema di ancoraggio d'origine.
- Utilizzare il cavo in acciaio come sistema di imbracatura del carico.
- Fissare il gancio del cavo in acciaio su un supporto non adatto e la cui resistenza sia insufficiente in caso di ripresa del carico in caso di caduta di quest'ultimo (rif. § 2).
- Utilizzare un gancio diverso da quello fornito con l'apparecchio.
- Utilizzare un gancio la cui linguetta di sicurezza sia danneggiata o mancante.
- Utilizzare un cavo in acciaio diverso da quello fornito con l'apparecchio.
- Utilizzare il Blocmat con un cavo in acciaio danneggiato o usurato.
- Mantenere con qualunque mezzo la leva di riavvio dell'anticaduta in posizione aperta.
- Conservare il dispositivo con il cavo svolto.
- Lasciare il dispositivo con il cavo svolto per più di 24 ore.

9. Marcatura

Ogni Blocmat è fornito con una targhetta segnaletica (Fig. 4, pagina 3) che indica:

rif. 1: nome e indirizzo del fabbricante

elemento 2: codice QR.

elemento 3: leggere il manuale di istruzioni.

rif. 4: logo CE

rif. 5: logo UKCA

w: Carico Massimo di Utilizzo in kg

b: descrizione del prodotto,

as: lunghezza del cavo avvolto in m.

d: codice del dispositivo

f: data di fabbricazione

AA: ultime 2 cifre dell'anno di fabbricazione

MM: mese di fabbricazione

g: numero seriale del dispositivo

Sumário

Advertência geral.....	28
1. Definições.....	29
2. Funções e descrição.....	29
3. Instalação.....	29
4. Inspeção antes da utilização.....	30
5. Utilização.....	30
6. Armazenamento.....	30
7. Manutenção e reparação.....	30
8. Avisos contra utilizações perigosas.....	31
9. Etiquetagem.....	31
Ilustrações.....	2 e 3

Para garantir a melhoria contínua dos seus produtos, a TRACTEL reserva-se o direito de realizar, em qualquer momento, quaisquer alterações que sejam consideradas necessárias no equipamento estabelecido no presente manual.

As empresas do Grupo Tractel e os seus distribuidores autorizados proporcionar-lhe-ão, sob pedido, a documentação sobre a gama de outros produtos da Tractel: Dispositivos de elevação e tração e os seus acessórios, equipamentos de acesso em obra e exteriores, dispositivos de segurança para cargas, indicadores eletrónicos de carga, etc. A rede da TRACTEL pode proporcionar-lhe um serviço de pós-venda e de manutenção periódica.

Advertência geral

1. ANTES DE UTILIZAR O ANTIQUEDAS PARA CARGA BLOCMAT, é essencial que os utilizadores LEIAM ESTE MANUAL e cumpram as suas instruções, de modo a garantir uma utilização segura e eficaz. ESTE MANUAL DEVE SER MANTIDO ao dispor de todos os utilizadores. Poderão ser fornecidos exemplares suplementares sob pedido.
2. O antiqedas para carga TRACTEL Blocmat é um dispositivo de segurança concebido para parar uma carga no caso de uma queda. Não utilize este antiqedas para carga Blocmat como um equipamento para a proteção antiqueda de pessoas.
3. Verifique sempre que o peso da carga não excede o limite de carga de trabalho do Blocmat.
4. Antes de utilizar este antiqedas para carga, é essencial que os utilizadores tenham recebido formação sobre a sua utilização.
5. Nunca utilize um Blocmat que não esteja em bom estado aparente. **É RECOMENDADO QUE SEJA REALIZADA UMA VERIFICAÇÃO VISUAL ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO.** Devolva qualquer Blocmat que estiver danificado à TRACTEL® ou ao seu distribuidor.
6. A TRACTEL declina qualquer responsabilidade pelas consequências de uma desmontagem do Blocmat ou de qualquer modificação efetuada sem o seu controlo, em particular no caso de substituição de peças de origem por peças de outra proveniência.
7. O Blocmat descrito neste manual deve ser utilizado **APENAS** para deter cargas em risco de queda com exclusão de qualquer outra aplicação.
8. O Blocmat deve ser testado em operação antiqueda antes da utilização (ver § 3).
9. O Blocmat descrito neste manual **NÃO DEVE SER UTILIZADO EM ATMOSFERA EXPLOSIVA, química ou corrosiva.** (Para aplicações específicas, consulte-nos).

APLICAÇÕES ESPECIAIS
Para qualquer utilização especial, contacte
com a Tractel.

1. Definições

Neste manual, são utilizados os seguintes termos:

“Operador”: pessoa ou departamento responsável pela utilização do produto como previsto.

“Instalador”: pessoa ou departamento responsável pela montagem dos componentes do produto recebido, pela sua instalação de modo a ficar pronto a ser utilizado, pela sua desmontagem, pela sua desinstalação e pelo seu transporte para ser armazenado e conservado.

“Técnico”: pessoa qualificada que está familiarizada com este aparelho e é responsável pelas operações de manutenção descritas no manual de instruções.

“Serviço pós-venda”: empresa ou departamento autorizado por uma empresa do Grupo Tractel para fornecer o serviço pós-venda ou operações de reparação para o produto.

2. Funções e descrição

A gama Blocmat S/SI foi desenhada para tornar seguras cargas suspensas. A gama é composta por vários limites de carga de trabalho (500/1000 kg) e diferentes comprimentos de cabo.

Dependendo da configuração da instalação, o Blocmat S/SI pode ser fixo a estruturas ou montado no chão, utilizado com roldana de transmissão.

É estritamente proibido fixar o Blocmat a uma parede (utilização horizontal).

O dispositivo de detenção de carga Blocmat é constituído por:

- Um dispositivo antiquesada automático com ação centrífuga.

- Um enrolador de cabo com retorno automático.
- Um sistema de montagem com placa.

O Blocmat detém automaticamente uma carga em caso de queda. O Blocmat está geralmente fixo a uma estrutura de suporte e a carga sobe e desce num plano vertical (Fig. 1).

A carga está ligada ao antiquesada para carga por um cabo de aço cujo comprimento se ajusta automaticamente graças a uma mola de retração que aciona um enrolador no qual o cabo de aço está enrolado.

Um dispositivo centrífugo controla constantemente a velocidade de passagem do cabo de aço através do antiquesada para carga e dispara automaticamente o fecho das maxilas sobre o cabo de aço logo após a velocidade exceder um determinado limiar (aproximadamente 15 m/min). As maxilas de travagem abrangem uma área de contacto extensa, não causando danos no cabo de aço. A distância de paragem da queda é inferior a 10 cm.

O número máximo de ciclos de enrolamento e desenrolamento é de 10.000, de acordo com as instruções deste manual.

O Blocmat S/SI está disponível em várias configurações:

- O tipo **“S”** para ser fixo a uma estrutura.
- O tipo **“SI”** como versão montada no chão a ser utilizada juntamente com uma roldana de transmissão. A roldana deve ser dimensionada de modo a suportar a carga dinâmica quando o Blocmat recolhe a carga (Fig. 2)

Os pesos dos dispositivos são indicados na página 3, Fig. 6.

3. Instalação

Qualquer que seja o tipo, o instalador deve certificar-se de que o cabo Blocmat está sempre fixado num plano vertical em relação à carga.

O Blocmat deve ser sempre ligado à estrutura de suporte por meio da placa de fixação fornecida com o dispositivo.

Utilize parafusos ou pinos M20 de grau 8,8 para a instalação do suporte de fixação na estrutura

(Fig. 3). Os parafusos devem ser apertados com um torque de aperto de 382 Nm +/-10%.

Este ponto de amarração deve apresentar uma resistência mínima de quatro vezes a carga máxima de utilização.

4. Inspeção antes da utilização

Antes da utilização do Blocmat, é recomendado verificar:

- Se o cabo de aço está corretamente encaixado e se pode mover-se livremente dentro do dispositivo de detenção de carga.
- Se o cabo de aço está corretamente posicionado no enrolador.
- Se o sistema de dispositivo centrífugo está a funcionar adequadamente, premindo o botão vermelho de paragem de emergência (item 1, fig. 5) no lado do dispositivo de detenção de carga para libertar as maxilas e bloquear o cabo. Esta verificação deve ser realizada com a carga suspensa do dispositivo de elevação.
- Se o Blocmat foi corretamente fixado no suporte (ver § 3).
- Se o gancho do cabo de aço está corretamente posicionado na carga e se o ponto de amarração entre o gancho e a carga apresenta uma resistência adequada em caso de paragem da carga.
- Se o cabo de aço não fica retorcido.

5. Utilização

Antes de utilizar o Blocmat, certifique-se de que os pontos de amarração do Blocmat à estrutura de suporte e à carga têm a resistência necessária.

Ao elevar ou baixar a carga, o cabo de aço deve mover-se livremente através do antiqueda. O comprimento do cabo é ajustado automaticamente pela mola de retração do enrolador no qual o cabo é enrolado.

Em caso de queda, o dispositivo centrífugo irá detetar a ação de sobrevelocidade e fechar as maxilas sobre o cabo de aço de modo a parar a queda da carga.

O sistema antiqueda pode ser reiniciado. Contudo, antes disso, **DEVE** descobrir as

razões da queda da carga e fixá-la novamente antes de reiniciar o Blocmat.

⚠ AVISO: nunca deixe que o cabo de aço se mova livremente para cima ao soltar o gancho da carga. Segure o gancho até que o cabo esteja completamente enrolado no enrolador.

6. Armazenamento

O antiquedas Blocmat deve ser armazenado num local protegido das intempéries, sem poeiras e mantido a uma temperatura entre -15 °C e +55 °C.

O intervalo de temperaturas de funcionamento do Blocmat é de -15 °C a +55 °C com humidade relativa do ar < 75%.

7. Manutenção e reparação

O Blocmat deve ser submetido a manutenção regular pelo técnico. Além das inspeções descritas em § 4. A frequência da manutenção depende do grau de severidade da utilização. Contudo, recomenda-se uma verificação semanal para verificar:

- Se o cabo de aço está em bom estado (esta verificação é obrigatória em caso de paragem de queda).
- O estado dos pontos de amarração entre o Blocmat, a estrutura de suporte e a carga.
- Se o cabo de aço se move livremente através do dispositivo antiqueda.
- Se o cabo de aço se enrola e desenrola livremente no enrolador.
- Se o gancho e o linguete de segurança estão em boas condições de utilização.

Se for detetada uma avaria, o dispositivo deve ser devolvido à TRACTEL para reparação, ou reparado por um técnico de assistência. O cabo de aço tem características específicas para a utilização com o nosso dispositivo antiqueda. É proibido utilizar qualquer outro cabo que não seja o recomendado pelo grupo TRACTEL.

8. Avisos contra utilizações perigosas

Foram descritos avisos contra operações perigosas nos capítulos precedentes, chamamos, contudo, a atenção para certas utilizações que são perigosas: Por conseguinte, são proibidas as seguintes atividades:

- NUNCA UTILIZAR o dispositivo antiqueda Bloccmat para a proteção antiqueda de pessoas. As pessoas devem ter o seu próprio equipamento de proteção individual.
- NUNCA UTILIZAR o Bloccmat acima do seu limite de carga de trabalho.
- NUNCA UTILIZAR o Bloccmat para qualquer outra aplicação que não seja como dispositivo antiqueda para cargas.
- NUNCA FIXAR o Bloccmat a uma estrutura com uma resistência inferior ao valor indicado em § 3.
- NUNCA FIXAR o Bloccmat com uma peça de ligação que não seja a fornecida com o dispositivo.
- NUNCA UTILIZAR o cabo de aço como sistema de amarração da carga.
- NUNCA UTILIZAR um ponto de amarração à carga com uma resistência inferior ao valor indicado em § 2.
- NUNCA UTILIZAR um gancho que não seja o fornecido com o Bloccmat.
- NUNCA UTILIZAR um gancho com um linguete de segurança danificado ou em falta.
- NUNCA UTILIZAR um cabo de aço que não seja o fornecido com o Bloccmat.
- NUNCA UTILIZAR o Bloccmat com um cabo de aço danificado ou usado.
- NUNCA UTILIZAR o Bloccmat com a alavanca de posição forçada para a posição "aberta".
- NUNCA ARMAZENAR o dispositivo com o cabo desenrolado.
- NUNCA DEIXAR o dispositivo com o cabo desenrolado durante mais de 24 horas.

9. Etiquetagem

Cada Bloccmat é entregue com uma placa (ver fig. 4, página 3) que indica:

- rep. 1: nome e endereço do fabricante
- item 2: código QR.
- item 3: Certifique-se de ler as instruções.
- rep. 4: logo CE
- rep. 5: logo UKCA

- w: limite de carga de trabalho em kg
- b: descrição do produto,
- as: comprimento do cabo enrolado em m.
- d: código do dispositivo
- f: data de fabrico
- YY: últimos 2 dígitos do ano de fabrico
- MM: mês de fabrico
- g: número de série do dispositivo

Innehåll

Allmän varning.....	32
1. Definitioner	32
2. Funktioner och beskrivning.....	33
3. Installation	33
4. Inspektion före användning	33
5. Drift.....	34
6. Förvaring	34
7. Underhåll och reparation	34
8. Varningar mot farliga arbetsmoment	34
9. Märkning.....	35
Illustrationer.....	2 och 3

SE För att säkra att deras produkter konstant förbättras, förbehåller sig TRACTEL rätten att när som helst göra de ändringar de anser nödvändiga på utrustningen som beskrivs i denna bruksanvisning.

TRACTEL-företagen och deras auktoriserade återförsäljare förser dig med dokumentation om utbud av andra TRACTEL-produkter på begäran: Lyft- och draganordningar och deras tillbehör, plats- och fasadåtkomstutrustning, lastsäkerhetsanordningar, elektroniska lastindikatorer etc. TRACTEL-nätverket kan förse dig med en efterförsäljningstjänst och periodisk underhållstjänst.

Allmän varning

1. INNAN DU ANVÄNDER BLOCMAT LASTBROMS är det viktigt att du LÄSER DENNA BRUKSANVISNING och följer dess instruktioner för säker och effektiv användning. BRUKSANVISNINGEN MÅSTE FÖRVARAS på ett sätt att den är tillgänglig för alla användare. Extra exemplar kan tillhandahållas på begäran.
2. TRACTEL Blocmat lastbroms är en säkerhetsanordning som är utformad för att säkra en last i händelse av ett fall. Använd inte Blocmat lastbroms som fallskyddsutrustning för personer.
3. Kontrollera alltid att lastens vikt inte överstiger Blocmats max last.
4. Innan användning av säkerhetsbromsen är det viktigt att användarna utbildas i hur den används.
5. Använd aldrig en Blocmat som är i dåligt skick. **EN VISUELL KONTROLL FÖRE VARJE ANVÄNDNING REKOMMENDERAS.** Returnera alla Blocmat som är skadade på något sätt till TRACTEL® eller dess distributör.
6. TRACTEL tar inget ansvar för följderna av demontering av Blocmat eller ändringar som görs utan deras överinseende, i synnerhet om originaldelar ersätts med delar från en annan källa.
7. Den Blocmat som beskrivs i denna bruksanvisning får **ENDAST** användas för att stoppa laster som kan falla och får inte användas på något annat sätt.
8. Blocmat skall provas i en fallskyddsmanöver före användning (se punkt 3).
9. Blocmat, som det beskrivs i denna bruksanvisning, SKA INTE ANVÄNDAS I EXPLOSIV, kemisk eller korrosiv miljö. (För specifika tillämpningar, fråga oss).

SÄRSKILDA TILLÄMPNINGAR

Ta kontakt med Tractel vid särskilda tillämpningar.

1. Definitioner

I denna bruksanvisning används följande termer:

”Operatör”: Person eller avdelning ansvarig för att produkten används som den ska.

”Installatör”: Person eller avdelning ansvarig för att montera den mottagna produktens delar, och installera den så att den är klar att användas, demontera den, avinstallera den och transportera den för förvaring samt förvara den.

”Tekniker”: Kvalificerad person som är bekant med enheten och ansvarar för de underhållsåtgärder som beskrivs i bruksanvisningen.

”Kundtjänst”: Företag eller avdelning som auktoriserats av Tractel-koncernen att tillhandahålla kundtjänst eller utföra produktreparationer.

2. Funktioner och beskrivning

Blocmat S/SI-serien har utformats för att säkra hängande laster. Sortimentet består av olika lastgränser (500/1000 kg) och olika vajerlängder.

Beroende på installationskonfiguration kan Blocmat S/SI hängas upp i konstruktioner eller golvmonteras med hjälp av returlinskiva.

Det är strängt förbjudet att fästa Blocmat i en vägg (horisontell användning).

Blocmat lastbroms består av:

- En automatisk fallskyddsanordning med centrifugal verkan.
- En automatisk repvinda.
- Ett monteringsystem med platta.

Blocmat stoppar automatiskt en last vid fall. Blocmat är i allmänhet upphängd i en bärande konstruktion och lasten rör sig upp och ner på en vertikal axel (fig. 1).

Lasten är ansluten till lastbromsen med en vajer vars längd justeras automatiskt av en indragningsfjäder som aktiverar en repvinda på vilken vajern rullas upp.

En centrifugalanordning övervakar kontinuerligt den hastighet med vilken vajern passerar genom fallskyddsanordningen och utlöser automatiskt stängningen av backen på vajern så snart hastigheten överstiger ett visst tröskelvärde (ca 15 m/min.) Bromsbackarna griper över

en stor kontaktyta och orsakar inga skador på vajern. Avståndet för att stoppa fallet är mindre än 10 cm.

Maximalt antal upplindnings- och avlindningscykler är 10 000 i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning.

Blocmat S/SI finns i flera olika utföranden:

- Typen ”S” som ska hängas upp i en konstruktion.
- Typen ”SI” som är en golvmonterad version för användning tillsammans med en returlinskiva. (Returlinskivans förankringspunkt ska motstå den kraft som genereras av en fallskyddsanordning - se punkt 2) (fig. 2.)

Anordningarnas vikter anges på sidan 3, fig. 6.

3. Installation

Oavsett typ måste installatören se till att Blocmat-vajern alltid är förankrad på en vertikal axel i förhållande till lasten.

Blocmat ska alltid anslutas till stödkonstruktionen med hjälp av den fästplatta som medföljer enheten.

Använd M20 bultar eller stift av klass 8.8 för att montera fästkonsolen på konstruktionen (fig. 3). Skruvarna måste dras åt med ett åtdragningsmoment på 382 Nm +/-10 %.

Denna förankringspunkt måste erbjuda ett motstånd på minst fyra gånger max lasten.

4. Inspektion före användning

Innan du använder Blocmat rekommenderar vi att du kontrollerar att:

- Vajern är korrekt inkopplad och kan röra sig fritt genom fallskyddet.
- Vajern är korrekt placerad på repvindan.
- Centrifugalanordningssystemet fungerar korrekt genom att trycka på den röda nödstoppknappen (objekt 1, fig. 5) på sidan av fallskyddet för att frigöra backen och låsa vajern. Denna kontroll måste utföras med lasten hängandes i lyftanordningen.
- Blocmat är korrekt förankrad i stödet (se punkt 3).

- Kroken på vajern är korrekt placerad på lasten och förankringspunkten mellan kroken och lasten har lämpligt motstånd i händelse av fallstopp.
- Vajern är inte vriden.

5. Drift

Innan du använder Blocmat, se till att Blocmats förankringspunkter till stödkonstruktionen och lasten har det motstånd som krävs.

När lasten lyfts eller sänks måste vajern kunna röra sig fritt genom fallskyddet. Längden på vajern justeras automatiskt med hjälp av retur fjädern på repvindan som vajern är lindad på.

I händelse av fall kommer centrifugalanordningen att detektera överhastigheten och stänga backen på vajern för att stoppa lastens fall.

Fallskyddssystemet kan återställas. Innan du gör det **MÅSTE** du emellertid ta reda på orsakerna till att lasten föll och säkra den igen innan du återställer Blocmat-enheten.

⚠ VARNING: Låt aldrig vajern röra sig fritt uppåt när du lossar kroken från lasten. Håll i kroken tills vajern har rullats upp helt på repvindan.

6. Förvaring

Fallskyddet Blocmat måste förvaras på en plats som är dammfri, skyddad från ogynnsamma väderförhållanden och har en temperatur på mellan -15 °C och +55 °C.

Driftstemperaturområdet för Blocmat är -15 °C till +55 °C med en relativ luftfuktighet på < 75 %.

7. Underhåll och reparation

Blocmat ska regelbundet underhållas av teknikern. Utöver de kontroller som beskrivs i punkt 4. Underhållsfrekvensen beror på hur krävande användningen varit. Vi rekommenderar dock att du kontrollerar detta en gång i veckan:

- Kontrollera att vajern är i gott skick (denna kontroll är obligatorisk vid fallskydd).

- Kontrollera förankringspunkterna mellan Blocmat, stödkonstruktionen och lasten.
- Kontrollera att vajern rör sig fritt genom fallskyddet.
- Kontrollera att vajern lindas upp och av fritt på repvindan.
- Kontrollera att kroken och säkerhetsspärren är i gott skick och kan användas.

Om ett fel upptäcks måste enheten skickas tillbaka till TRACTEL för reparation eller repareras av en servicetekniker. Vajern har specifika egenskaper för att kunna användas med vår fallskyddsutrustning. Det är förbjudet att använda någon annan vajer än den som rekommenderas av TRACTEL-koncernen.

8. Varningar mot farliga arbetsmoment

Varningar mot farliga arbetsmoment har beskrivits i de föregående avsnitten, men vi vill ändå uppmärksamma dig på vissa arbetsmoment som är farliga: Följande är förbjudet:

- ANVÄND ALDRIG Blocmat lastbroms som fallskyddsanordning för personer. Dessa personer bör ha egen skyddsutrustning.
- ANVÄND ALDRIG Blocmat utöver maximal tillåten last.
- ANVÄND ALDRIG Blocmat för något annat ändamål än som lastbroms.
- FÖRANKRA ALDRIG Blocmat i en konstruktion med ett motstånd som är lägre än det värde som anges i punkt 3.
- FÅST ALDRIG Blocmat med en annan anslutningsdel än den som medföljer enheten.
- ANVÄND ALDRIG vajern som lastslinga.
- ANVÄND ALDRIG en förankringspunkt till lasten som har ett motstånd som är lägre än det värde som anges i punkt 2.
- ANVÄND ALDRIG en annan krok än den som medföljer Blocmat.
- ANVÄND ALDRIG en krok med säkerhetsspärr som är skadad eller saknas.
- ANVÄND ALDRIG en annan vajer än den som medföljer Blocmat.
- ANVÄND ALDRIG Blocmat med en vajer som är skadad eller sliten.
- ANVÄND ALDRIG Blocmat om positionsspaken har tvingats till "öppet" läge.
- FÖRVARA ALDRIG anordningen med ej upplindad vajer.

- LÄMNA ALDRIG anordningen med vajer utlindad längre än 24 timmar.

9. Märkning

Varje Bloccmat levereras med en etikett (se fig. 4 sidan 3) som anger:

- punkt 1: Tillverkarens namn och adress:
- punkt 2: QR-kod.
- punkt 3: Var noga med att läsa instruktionerna.
- punkt 4: CE-logotyp
- punkt 5: UKCA-logotyp

w: Max. last i kg

b: produktbeskrivning

as: den lindade vajerns längd i m.

d: enhetskod

f: tillverkningsdatum

YY: De sista två siffrorna i tillverkningsåret

MM: Tillverkningsmånad

g: serienummer.

SE



This machinery fulfils all the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1042, SI 2011/2157, SI 2019/696)

M. Etienne CANIVET

Manufacturer
Tractel S.A.S.
RD 619, Saint-Hilaire-sous-Romilly
F- 10102 Romilly-sur-Seine
Tel +33 (0) 325 21 07 00
info.tsas@tractel.com

Managing Director TSAS, duly authorised
Romilly-sur-Seine, 04.07.2024

Authorised to compile the technical file
Tractel UK Ltd
Old Lane Halfway
UK – S20 3GA Sheffield
Tel +44 (0) 114 248 22 66
sales.uk@tractel.com

F R	La mise en service est interdite tant que l'installation de levage de charge, dans lequel doit être incorporé le dispositif de sécuri-té, n'aura pas été déclaré conforme aux dispositions de la Directive Machine ou, aux dispositions nationales de transposi-tion de cette directive dans le pays de mise en service.	S E	Det är förbjudet att använda utrustningen för att lyfta eller sänka las-ter som säkerhetsanordningen ska integreras i, så länge monterin-gen av utrustningen inte har förklarats uppfylla kraven i maskindirektivet eller nationella bestämmelser för införlivande av detta direk-tiv i landet där den ska användas.
E N	Use of the machine is prohibited so long as the load lifting installa-tion in which the safety device will be incorporated has not been certified as compliant with the requirements of the Machinery Directive, or, with the national transportation provisions of the direc-tive in the country in which the machine will be used.	G R	Απαγορεύεται η θέση σε λειτουργία εφόσον το σύστημα ανύψω-σης φέρει, σε περίπτωση ανωταθθείς διάταξη ασφαλείας, δεν θα έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας περί Μηχανήματος ή της εθνικής διατάξεως σχετικά με την οδηγία αυτής στην ώρα προετοιμασίας.
E S	La puesta en servicio está prohibida mientras la instalación de ele-vación de carga, en la cual debe ser incorporado el dispositivo de seguridad, no haya sido declarada conforme a las disposiciones de la Directiva Máquina, o a las disposiciones nacionales de transpo-sición de esta directiva en el país de puesta en servicio.	P L	Eksploatacja jest zabroniona, jeżeli instalacja do podnoszenia i adunków, w której skł ad wchodzi urządzenie zabezpieczające, nie została zadeklarowana jako zgodna z wymogami Dyrektywy Maszynowej lub przepisami krajowymi związanymi z realizacją tej dyrektywy w kraju eksploatacji instalacji.
I T	La messa in servizio è vietata finché l'apparecchiatura di solleva-mento di carico, nella quale deve essere incorporato il dispositivo di sicurezza, non sarà stata dichiarata conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine o alle disposizioni nazionali di trasposizio-ne di questa direttiva nel paese di messa in servizio.	R U	επιτορηματικα απαγορεύεται ο εισαγωγή σε λειτουργία του μηχανήματος, εάν δεν έχει δηλωθεί ότι η εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις της οδηγίας περί Μηχανήματος ή της εθνικής διατάξεως σχετικά με την οδηγία αυτής στην ώρα προετοιμασίας.
D E	Die Inbetriebnahme ist verboten, solange die Konformität der Lastenhubanlage, in die die Sicherheitsvorrichtung eingebaut werden soll, mit den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie oder mit den nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung dieser Richtlinie in dem Land der Inbetriebnahme nicht erklärt wurde.	H U	Az üzeme helyezés tilos mindaddig, amíg az a teheremelő berendezés, amelybe a biztonságos eszköz beépítésre kerül, nincs megfelelőnek nyilvánítva a gépekre vonatkozó irányelvnek vagy ezen irányelv használati országból való átültetésének.
N L	De inbedrijfstelling is verboden zolang de installatie voor het hijsen van personen waarin het veiligheidscomponent moet geplaatst worden niet conform de schikkingen van de Richtlijn Machines verklaard werd, of, met de nationale schikkingen omtrent verplaatsing-ge van deze richtlijn die gelden in het land van gebruik.	C Z	Uvedení do provozu je zakázáno, dokud nebude zařazení na zve-dání bř emen, do něhož má být zachycováč začleněn, vyhlášen o v souladu s ustanoveními Směrnice o strojích nebo s národními ustanoveními provádějícími tuto směrnici v zemi, kde se uvedení do provozu provádí.
P T	A colocação em serviço é proibida enquanto a instalação de ele-vação de carga, na qual deve ser incorporado o dispositivo de segurança, não tiver sido declarada conforme às disposições da Directiva Máquinas, ou às disposições nacionais de transposição dessa directiva no país de colocação em serviço.	B G	Zabranjava se puštanje u eksploataciju, dokada za instalacijom za podizanje na hora, u kojoj treba da bude montirano predloženo uređivanje, ne bude deklarirano, da zadovoljava zahtjeve iz direktive za mašinske ili na nacionalnim redovima, izvršavajući tu direktivu u zemlji na puštanje u eksploataciju.
D K	Ibrugtagning er forbudt, så længe installationen til ophejsning af laster, i hvilken sikkerhedsanordningen skal integreres, ikke er ble-vet erklæret overensstemmende med bestemmelserne i Maskindirektivet eller med de nationale bestemmelser, som gen-nemfører dette direktiv i det land, hvor installationen skal bruges.	R O	Punerea în funcțiune este interzisă cât timp instalarea de ridicare de sarcini în care este integrat dispozitivul de siguranță nu este decla-rată a fi conformă cu dispozitiile Directivei Mașini sau cu prevederile legii prin care această directivă este transpusă în legislația națio-nală a țării în care este utilizat utilajul.
F I	Laitteen käyttöönotto on kiellettyä kuormien nostamiseen tarkoitettu-laitteen, johon täytyy kuulua turvalaitte, ennen kuin laitteen on ilmoitettu vastaavan laitedirektiivin normeja tai tämän direktiivin kansallisia sovelluksia laitteen käyttöönottomassa.	S K	Uvedenie do prevádzky je zakázané, kým nebude zariadenie na zdvihanie bremien, do ktorého má byť zachycovávč začlenený, vyhlásené a v súlade s ustanoveniami Smernice o strojoch alebo s národnými ustanoveniami vykonávacími túto smernicu v krajine, kde sa uvedenie do prevádzky realizuje.
N O	Det er forbudt å sette utstyret i drift så lenge installasjonen for løf-ting av laster, som skal utstyres med sikkerhetsanordningen, ikke er blitt erklært i overensstemmelse med bestemmelserne i Maskindirektivet, eller andre nasjonale bestemmelser som trer i stedet for dette direktivet, i det landet hvor utstyret skal settes i drift.	S I	Vklon delovanja je prepovedan tako dolgo, dokler naprava za dviganje oseb, v katero mora biti vgrajena varnostna naprava, ni pridobila izjave o skladnosti z določili Direktive o strojih oz. z nacio-nalnimi določili, v kateri je bila prenesena ta direktiva v državi, kjer se naprava uporablja.



EN

DECLARATION OF CONFORMITY

SE

FÖRSÄKRAN OM

FR

DECLARATION DE CONFORMITE

GR

ÖVERENSSTÄMMELSE

ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PL

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

RU

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DE

KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG

HU

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

NL

CONFORMITEITSVERKLARING

CZ

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

PT

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

BG

PROHLÁ-ENÍ O SHODU

DK

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

RO

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

FI

VASTAAVUUSVAKUUTUS

SK

DECLARATIE DE CONFORMITATE

NO

SAMSVARERKLÆRING

SI

VYHLÁSENIE O ZHODE

IZJAVA O USTREZNOSTI

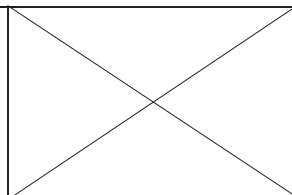
**TRACTEL S.A.S.**RD 619, Saint-Hilaire-sous-Romilly,
F-10102 ROMILLY-SUR-SEINE
T : 33 3 25 21 07 00

represented by / représentée par / representado por / rappresentato da / vertreten durch /
 vertegenwoordigd door / representada por / repræsenteret af / edustajana / representert ved /
 företräds av / εκπροσωπούμενη στην / reprezentowany przez / в лице / képviselő / zastoupená /
 представител / reprezentat de catre / zastúpená / ki ga predstavlja

M. Etienne CANIVETTRACTEL S.A.S.
RD 619, Saint-Hilaire-sous-Romilly,
F-10102 ROMILLY-SUR-SEINE

General manager / Directeur Général / gerente general / Direttore generale / Generaldirektor / Algemeen
 manager / Director Geral / Daglig leder / Toimitusjohtaja / Daglig leder / VD / Γενικός διευθυντής /
 Główny menadżer / Главный управляющий / Vezérigazgató / Generální ředitel / Управител / Manager
 general / Generalny riaditeľ / Generalni direktor

Also responsible for technical documentation / Aussi responsable de la
 documentation technique / También responsable de la documentación
 técnica / Responsabile anche della documentazione tecnica / Auch
 verantwortlich für die technische Dokumentation / Tevens verantwoordelijk
 voor technische documentatie / Também responsável pela documentação
 técnica / Også ansvarlig for tekniskdokumentation / Vastaa myös teknisestä
 dokumentaatiosta / Også ansvarlig for teknisk dokumentasjon / Ansvarar
 också för teknisk dokumentation / Επίσης υπεύθυνος για την τεχνική
 τεκμηρίωση / Odpowiada również za dokumentację techniczną / Также
 отвечает за техническую документацию / Felelős a műszaki
 dokumentációért is / Zodpovídá také za technickou dokumentaci /
 Отговаря и за техническата документация / De asemenea, responsabil
 pentru documentația tehnică / Zodpovedá aj za technickú dokumentáciu /
 Odgovorna tudi za tehnično dokumentacijo

Saint Hilaire sous Romilly
Le 04/07/2024

E N	CERTIFIES THAT: The equipment designated opposite is compliant with the technical safety rules applicable on the initial date of marketing in the EUROPEAN UNION by the manufacturer. MEASURES APPLIED: See below	S E	INTYGAR ATT: utrustningen som avses på motstående sida överensstämmer med de tekniska säkerhetsregler som är tillämpliga när produkten släpps på Europeiska unionens marknad. GÄLLANDE BESTÄMMELSER: Se ovan
F R	CERTIFIE QUE : L'équipement désigné ci-contre est conforme aux règles techniques de sécurité qui lui sont applicables à la date de mise sur le marché de l'UNION EUROPÉENNE par le fabricant. DISPOSITIONS APPLIQUÉES : Voir ci-dessous	G R	ΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ΟΤΙ: Ο εξοπλισμός που αναφέρεται δίπλα είναι σύμφωνα προς τους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας που ισχύουν κατά την ημερομηνία διάθεσής του στην αγορά της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ από τον κατασκευαστή. ΙΣΧΥΟΥΣΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ: Βλέπε παρακάτω
E S	CERTIFICA QUE: El equipo designado al lado es conforme con las reglas técnicas de seguridad que le son aplicables en la fecha de comercialización de la UNIÓN EUROPEA por el fabricante. DISPOSICIONES APLICADAS: Ver abajo	P L	ZASWIADCZA, ŻE: Sprzęt określony na odwrocie odpowiada technicznym regułom bezpieczeństwa stosującym się do niego w dniu wprowadzenia przez producenta na rynek UNII EUROPEJSKIEJ. STOSOWANE PRZEPISY: Patrz niżej
I T	CERTIFICA CHE: L'equipaggiamento designato a fianco è conforme alle regole tecniche di sicurezza ad esso applicabili alla data di messa, dal costruttore, sul mercato dell'UNIONE EUROPEA. DISPOSIZIONI APPLICABILI: Vedi soprastante	R U	УДОСТОВЕРЯЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ: названное оборудование соответствует применимым к нему техническим правилам безопасности, действующим на момент его выпуска производителем на рынок ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА. ПРИМЕНИМЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ: См. ниже
D E	ERKLÄRT, DASS: Die gegenüber bezeichnete Ausrüstung den technischen Sicherheitsbestimmungen entspricht, die zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens in der EUROPÄISCHEN UNION durch den Hersteller für die Ausrüstung gelten. ANGEWENDETE VORSCHRIFTEN: Siehe unten	H U	TANÚSÍTJA, HOGY: a szemközt megnevezett felszerelés megfelel a gyártó által az EURÓPAI UNIÓBAN belüli forgalmazás megkezdésének időpontjában érvényben lévő vonatkozó műszaki biztonsági szabályoknak. ALKALMAZOTT RENDELKEZÉSEK : Lásd alább
N L	VERKLAART DAT: De in hieronder beschreven uitrusting conform de technische veiligheidsvoorschriften is die van toepassing zijn op de datum van de marktintroductie in de EUROPESE UNIE door de fabrikant. TOEGEPASTE SCHIKKINGEN: Zie hieronder	C Z	POTVRUJE, ŽE: Niže uvedené zařízení je v souladu s technickými pravidly bezpečnosti platnými ke dni jeho uvedení výrobcem na trh EVROPSKÉ UNIE. PLATNÁ USTANOVENÍ: VViz níže
P T	CERTIFICA QUE: O equipamento designado ao lado satisfaz as regras técnicas de segurança aplicáveis na data da introdução no mercado da UNIÃO EUROPEIA pelo fabricante. DISPOSIÇÕES APLICADAS: Ver abaixo	B G	УДОСОТВЕРЯВА, ЧЕ: описаното настреща съоръжение съответства на приложимите за него технически правила за безопасност към датата на пускането му на пазара на ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ от производителя. ПРИЛОЖИМИ РАЗПОРЕДБИ: Виж по-долу
D K	ERKLÆRER AT: Udstyret betegnet på modstående side er i overensstemmelse med de gældende tekniske sikkerhedsforskrifter på den dato, hvor fabrikanten har markedsført det i den EUROPÆISKE UNION. GÆLDENDE BESTEMMELSER: Se nedenfor	R O	CERTIFICĂ FAPTUL CĂ: Echipamentul menționat alături este conform normelor tehnice de securitate aplicabile la data lansării pe piața UNIUNII EUROPENE de către producător. DISPOZIȚII APLICATE : A se vedea mai jos
F I	VAKUUTTAA, ETTÄ: laite, johon tässä asiakirjassa viitataan täyttää tekniset turvamääräykset sinä päivänä, jona valmistaja tuo tuotteen myyntiin Euroopan unionin markkinoille. SOVELLETTAVAT MÄÄRÄYKSET: Katso alta	S K	POTVRDUJE, ŽE: Nižšie uvedené zariadenie je v súlade s technickými pravidlami bezpečnosti platnými ku dňu jeho uvedenia výrobcem na trh EURÓPSKEJ UNIE. PLATNÉ USTANOVENIA: Pozrite nižšie
N O	SERTIFISERER AT: Det udstyret som omtales på motsatt side er i overensstemmelse med de tekniske sikkerhetsregler som gjelder på det tidspunktet som fabrikanten setter udstyret i drift på markedet i DEN EUROPEISKE UNION. GJELDENE NORMER: Se under	S I	POTRJUJE, DA: je opisana oprema skladna s tehničnimi pravili na področju varnosti, ki veljajo zanjo z dnem, ko jo proizvajalec pošlje na tržišče EVROPSKE UNIJE. VELJAVNA DOLOČILA: glej spodaj

DESIGNATION / DÉSIGNATION / DESIGNACIÓN / DESIGNAZIONE / BEZEICHNUNG/
BESCHRIJVING / DESIGNAÇÃO / BETEGNELSE / NIMITYS / BENEVNELSE /
BETECKNING / ΟΝΟΜΑΣΙΑ / NAZWA / НАИМЕНОВАНИЕ / MEGNEVEZÉS / NÁZEV /
НАИМЕНОВАНИЕ / DENUMIRE / NÁZOV / OPIS

Fall safety device / Dispositif de sécurité antichute / Dispositivo de seguridad anticaída /
Dispositivo di sicurezza anticaduta / Sicherheitsvorrichtung gegen Absturz / Uitrusting voor
valbescherming / Dispositivo de segurança antiqueda / Faldsikringsanordning /
Putoamisenestolaite / Fallsikringsanordning / Säkerhetsanordning för fallskydd / Αντιπτωτική
διάταξη ασφαλείας / Urządzenie zabezpieczające przed upadkiem z wysokości ci / Устройство для
предотвращения падения / Zuhánásgátló biztonsági eszköz / Zachycovač pádů / Предпазно
устройство против падане / Dispozitiv de siguranță împotriva căderii / Zachycovač pádov /
Varnostna naprava proti padcu.

APPLICATION / APPLICATION / APLICACIÓN / APPLICAZIONE / ANWENDUNG /
TOEPASSING / APLICAÇÃO / ANVENDELSE / KÄYTTÖ / BRUKSOMRÅDE / ANVÄNDNING /
ΕΦΑΡΜΓΗ / ZASTOSOWANIE / ПРИМЕНЕНИЕ / ALKALMAZÁSI TERÜLET / APLIKACE /
ПРИЛОЖЕНИЕ / DOMENIU DE APLICARE / APLIKÁCIA / UPORABA

Equipment traction and hoisting / Traction et levage de matériel / Tracción y elevación de material /
Trazione e sollevamento di materiale / Ziehen und Heben von Material / Tractie en hijsen van
materiaal / Tracção e elevação de material / Trækning og ophejsning af materiel / Materiaalin veto ja
nosto / Trekking og heving av materiell / Drag och lyft av materiel / Έλξη και ανύψωση υλικών /
Transport i podnoszenie sprzętu / Тяга и подъем материалов / Anyagok vontatása és emelése /
Ťahanie a zdvíhanie materiálu / Теглене и повдигане на товари / Tractare si ridicare de material /
Ěahanie a zdvíhanie materiálu / Vleka in dvi-ganje materiala

MAKE / MARQUE / MARCA / MARCA / MARKE / MERK / MARCA / MÆRKE / MERKKI / MERKE /
MÄRKE / ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΣΗΜΑ/MARKA / ФИРМА / MÁRKA / ZNAČKA / МАРКА / MARCA /
ZNAČKA / ZNAMKA

Blocmat

TYPE / TYPE / TIPO / TIPO / TYP / TYPE / TIPO / TYPE / ΤΥΠΟΙ / TYPE / TYP / ΤΥΠΟΣ /
TYP / ТИП / TÍPUS / TYP / ТИП / TIP / TYP / ТИП

LFA

TSD

SI

S

18 m

10 m

8 m

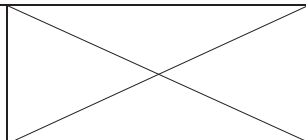
25 m

250 daN

500 daN

1000 daN

SERIAL NO / N° DE SÉRIE / N° DE SÉRIE / Nr. DI SERIE / SERIEN-NR /
SERIENUMMER / N° DE SÉRIE / SERIENUMMER / SARJANUMERO /
SERIENUMMER / SERIENR / ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ / Nr. SERII / N° СЕРИИ /
SZÉRIASZÁM / VÝROBNÍ ČÍSLO / СЕРИЕН N° / NR. DE SERIE / VÝROBNÉ
ČÍSLO / SERIJSKA T.



NORTH AMERICA

CANADA

Tractel Ltd.
1615 Warden Avenue
Toronto, ON M1R 2T3, Canada
Phone: +1-800-561-3229
Fax: +1-416-298-0168
tractel.canada@alimakgroup.com

Tractel Ltd.
11020 Mirabeau Street
Montreal, QC H1J 2S3, Canada
Phone: +1-800-561-3229
Fax: +1-514-493-3342
tractel.canada@alimakgroup.com

MEXICO

Tractel Mexico S.A. de C.V.
Poniente 146 No. 700 Bodega 2A
Industrial Vallejo
Ciudad de Mexico, CP. 02300
Phone: +52 55 67218718
Fax: +52 55 67218719
tractel.mexico@alimakgroup.com

USA

Tractel Inc.
BlueWater L.L.C.
Fabenco, Inc.
6300 West by Northwest Blvd,
Suite 100
Houston, TX 77040, USA
Phone: +1-800-421-0246
tractel.usa@alimakgroup.com

Tractel Inc.

168 Mason Way, Unit B2
City of Industry, CA 91746, USA
Phone: +1-800-675-6727
Fax: +1-626-937-6730
tractel.usa@alimakgroup.com

EUROPE

GERMANY

Tractel Greifzug GmbH
Scheidt bachstrasse 19-21
51469 Bergisch Gladbach,
Germany
Phone: +49 22 02 10 04-0
Fax: +49 22 02 10 04 70
info.greifzug@tractel.com

LUXEMBOURG

Tractel Secalt S.A.
Rue de l'Industrie
B.P 1113 - 3895 Foetz,
Luxembourg
Phone: +352 43 42 42-1
Fax: +352 43 42 42-200
secalt@tractel.com

SPAIN

Tractel Ibérica S.A.
Carretera del Medio, 265
08907 L'Hospitalet del
Llobregat Barcelona, Spain
Phone : +34 93 335 11 00
Fax : +34 93 336 39 16
infotib@tractel.com

FRANCE

Tractel S.A.S.
RD 619 Saint-Hilaire-sous-
Romilly
BP 38 Romilly-sur-Seine
10102, France
Phone: +33 3 25 21 07 00
info.tsas@tractel.com

Ile de France Maintenance Service S.A.S.

3 rue de champfleuri
Zac du Gué de Launay
77360 Vaires sur Marne,
France
Phone: +33 1 56 29 22 22
ifms.tractel@tractel.com

Tractel Location Service

3 rue de champfleuri
Zac du Gué de Launay
77360 Vaires sur Marne,
France
Phone: +33 1 60 36 30 00
info.tls@tractel.com

Tractel Solutions S.A.S.
77-79 rue Jules Guesde
69230 St Genis-Laval, France
Phone: +33 4 78 50 18 18
Fax: +33 4 72 66 25 41
info.tractelsolutions@tractel.com

GREAT BRITAIN

Tractel UK Limited
Old Lane Halfway
Sheffield S20 3GA,
United Kingdom
Phone: +44 114 248 22 66
sales.uk@tractel.com

ITALY

Tractel Italiana SpA
Viale Europa 50
Cologno Monzese (Milano)
20093, Italy
Phone: +39 02 254 47 86
Fax: +39 02 254 71 39
infoit@tractel.com

NETHERLANDS

Tractel Benelux BV
Paardeweide 38
Breda 4824 EH, Netherlands
Phone: +31 76 54 35 135
Fax: +31 76 54 35 136
sales.benelux@tractel.com

PORTUGAL

Lusotractel Lda
Bairro Alto Do Outeiro
Armazém, Trajouce, 2785-653
S. Domingos de Rana, Portugal
Phone: +351 214 459 800
Fax: +351 214 459 809
comercial.lusotractel@tractel.com

POLAND

Tractel Polska Sp. z o.o.
ul. Byslawska 82
Warszawa 04-993, Poland
Phone: +48 22 616 42 44
Fax: +48 22 616 42 47
tractel.polska@tractel.com

NORDICS

Tractel Nordics
(Scanclimber OY)
Turkkirata 26, FI - 33960
PIRKKALA, Finland
Phone: +358 10 680 7000
Fax: +358 10 680 7033
tractel@scanclimber.com

ASIA

CHINA

Shanghai Tractel Mechanical Equip. Tech. Co. Ltd.
2nd floor, Block 1, 3500 Xiupu road,
Kangqiao, Pudong,
Shanghai, People's Republic of China
Phone: +86 21 6322 5570
Fax : +86 21 5353 0982

SINGAPORE

Tractel Singapore Pte Ltd
50 Woodlands Industrial
Park E7
Singapore 757824
Phone: +65 6757 3113
Fax: +65 6757 3003
enquiry@tractelsingapore.com

UAE

Tractel Secalt SA Dubai Branch
Office 1404, Prime Tower
Business Bay
PB 25768 Dubai, United Arab
Emirates
Phone: +971 4 343 0703
tractel.me@tractel.com

INDIA

Secalt India Pvt Ltd.
412/A, 4th Floor, C-Wing, Kailash
Business Park, Veer Savarkar
Road, Parkside, Vikhroli West,
Mumbai 400079, India
Phone: +91 22 25175470/71/72
info@secalt-india.com

TURKEY

Knot Yapı ve İş Güvenliği San. Tic. A.Ş.
Cevizli Mh. Tugay Yolu CD.
Nuvo Dragos Sitesi
A/120 Kat.11 Maltepe
34846 Istanbul, Turkey
Phone: +90 216 377 13 13
Fax: +90 216 377 54 44
info@knot.com.tr

ANY OTHER COUNTRIES:

Tractel S.A.S.
RD 619 Saint-Hilaire-sous-
Romilly
BP 38 Romilly-sur-Seine
10102, France
Phone: +33 3 25 21 07 00
info.tsas@tractel.com



PART OF ALIMAK GROUP